

Cortrium Apex 1.27

Cortrium Apex 1.27

Mode d'emploi

1. Utilisation prévue et avertissements	3
2. Installation.....	5
3. Se connecter à Cortrium Apex	6
3.1 Garder les utilisateurs connectés sur l'ordinateur local dans Cortrium Apex	8
4 Préparer le moniteur C3w/C3 ⁺ pour un nouveau patient.....	9
5. Commander un rapport Holter	13
6. Visualiser les rapports Holter et l'enregistrement complet	17
6.1 Afficher les rapports Holter.....	17
6.2 Visionneuse d'enregistrement	19
6.3 Éditeur de synthèse	20
7. Modifier les coordonnées du patient et consulter les détails des enregistrements.....	20
8. Supprimer l'enregistrement	23
9. Télécharger le fichier EDF.....	25
9.1 Comment télécharger le fichier EDF avant de commander le rapport Holter ?	25
9.2 Comment télécharger le fichier EDF après avoir commandé un rapport ?	27
10. Déconnexion de Cortrium Apex	28
11. Mises à jour du logiciel	28
12. Configuration minimale requise.....	29
13. Dépannage	29
13.1 « L'appareil semble être configuré pour un patient... »	29

13.2 Le résumé de l'enregistrement indique « Dérivation non détectée n/a » ou « Évènements n/a »	29
13.3 La connexion Internet a été interrompue.....	30
13.4 Apex est nouvellement installé mais ne s'ouvre pas	30
14. Informations sur la sécurité	30
15. Étiquettes et symboles.....	31
16. Déclaration sur les infrastructures	32
Annexe I	34
i. Intégrations disponibles.....	34
ii. Fichier patient GDT.....	35
iii. Rapport encapsulé DICOM	36
iv. Recherche de patients en réanimation cardio-pulmonaire	38
v. Rôle de téléchargement uniquement.....	39
vi. Intégration avec Active Directory	40
vii. Orientation des patients	41
viii. Flux d'approbation des rapports.....	44
ix. Recherche de patients et envoi de rapports Nereida	47

Utilisation prévue

L'application logicielle Cortrium Apex permet de préparer le moniteur Holter Cortrium C3w/C3+ à être utilisé pour un nouveau patient, de gérer les données du patient, de commander et de visualiser les rapports ECG Holter, de télécharger l'enregistrement au format .EDF et de visualiser l'enregistrement ECG dans son intégralité. Les données d'enregistrement peuvent être téléchargées et importées dans un logiciel tiers à des fins d'analyse. Le logiciel est compatible avec Microsoft Windows et MacOS (voir la section 12 pour la configuration minimale requise).

Utilisateurs visés

Le logiciel est destiné à être utilisé par les professionnels de la santé dans les cabinets privés, les cliniques et les hôpitaux, ainsi qu'à distance.

Avertissements

- Ce produit doit être utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, tel que mentionné dans les présentes instructions
- Les utilisateurs de ce produit sont uniques et ne doivent jamais partager leurs mots de passe
- Les captures d'écran du logiciel peuvent contenir des informations sensibles et doivent être évitées
- Les données partagées en dehors du système le sont aux risques et périls de l'utilisateur
- En cas d'incident grave lié au logiciel, veuillez contacter sans délai votre autorité compétente locale ainsi que Cortrium par e-mail à l'adresse : customercare@cortrium.com.

Informations complémentaires

Veuillez prendre en compte que les captures d'écran de ce manuel peuvent présenter une version antérieure du logiciel.

Par exemple, si aucune modification n'a été apportée à l'interface utilisateur, les captures d'écran peuvent montrer une version plus ancienne du logiciel, même si les fonctionnalités restent les mêmes.

Pour les utilisateurs ayant activé les intégrations, les captures d'écran et l'utilisation peuvent différer. Pour obtenir des instructions sur l'utilisation de ces intégrations, veuillez vous référer à l'annexe I à la fin de ce

document.

Contre-indications

Apex ne doit pas être utilisé pour la préparation de patients présentant des pathologies potentiellement mortelles pouvant entraîner un danger immédiat.

2. Installation

- a. Vous avez reçu une invitation à utiliser Cortrium Apex par e-mail. Ouvrez l'e-mail d'invitation sur l'ordinateur sur lequel vous souhaitez installer Cortrium Apex
- b. Cliquez sur le lien figurant dans l'e-mail d'invitation pour définir un mot de passe
- c. Confirmez votre mot de passe
- d. Sélectionnez « Passer à l'étape suivante » pour procéder au téléchargement
- e. Téléchargez le fichier d'installation pour Windows ou MacOS
- f. Une fois le téléchargement terminé, exécutez le fichier d'installation
- g. Une fois l'installation terminée, Cortrium Apex s'ouvrira automatiquement
- h. Vous pouvez maintenant vous connecter en utilisant votre adresse e-mail et le mot de passe correspondant et commencer à utiliser Cortrium Apex

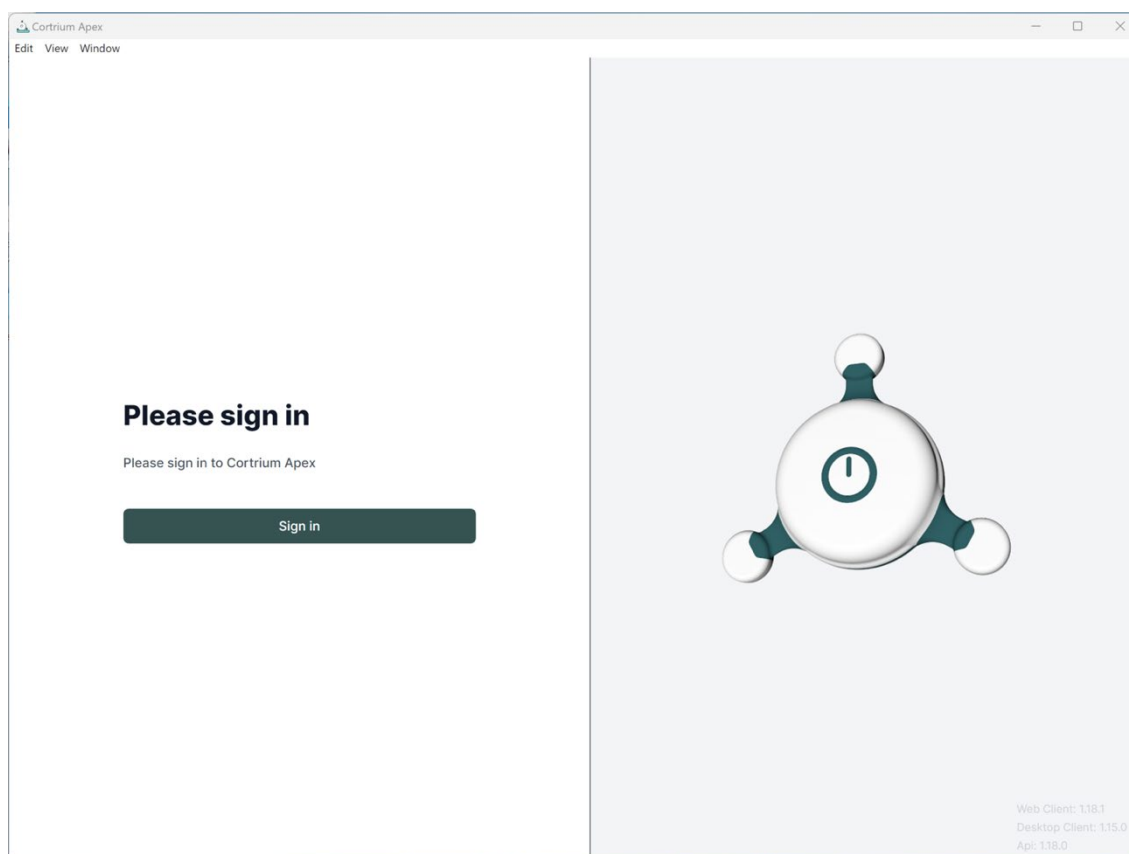
Veillez noter que Cortrium Apex nécessite une connexion Internet. Vous ne pourrez pas vous connecter ou utiliser Cortrium Apex sans connexion Internet

3. Se connecter à Cortrium Apex

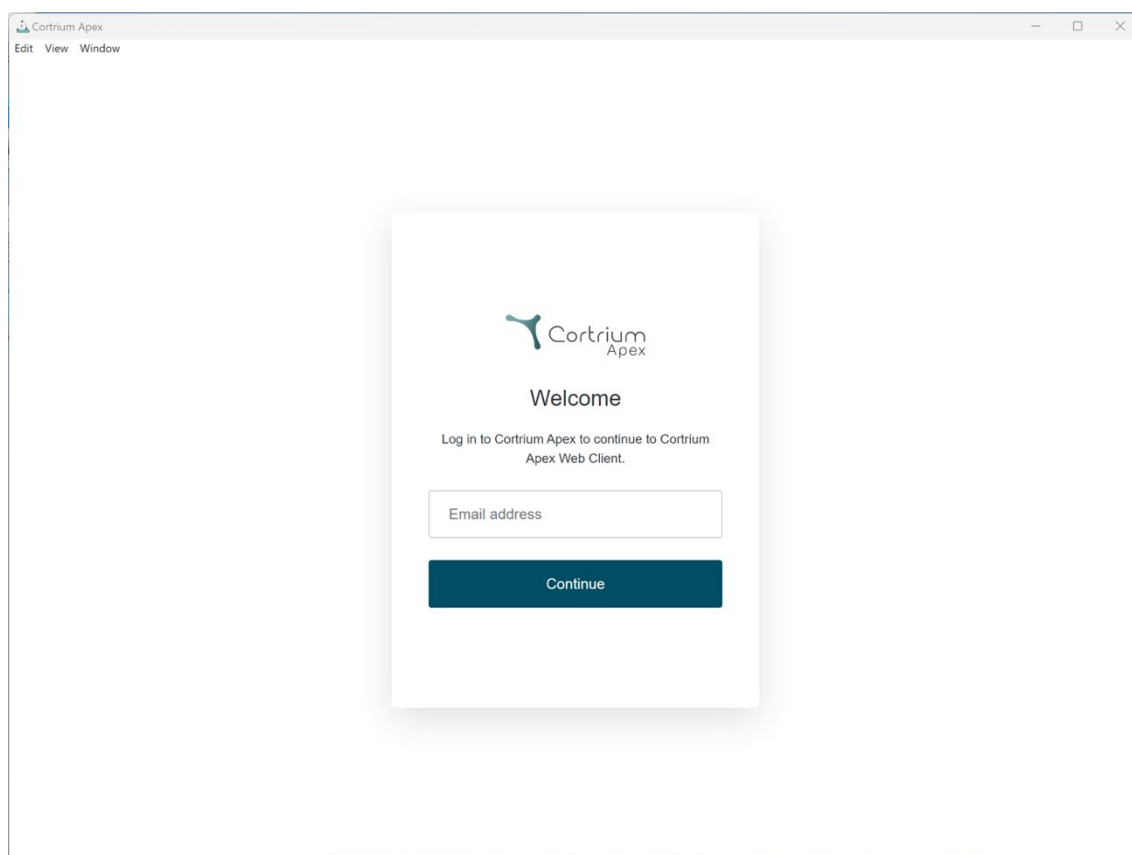
Pour utiliser Cortrium Apex, vous devez d'abord disposer d'un nom d'utilisateur. Si vous êtes l'administrateur de l'établissement, cette fonction a été mise en place pour vous par Cortrium. Si vous n'êtes pas l'administrateur et que vous n'avez pas encore de nom d'utilisateur, celui-ci peut être mis en place par l'administrateur de votre établissement.

Une fois que vous avez installé Cortrium Apex et que vous avez reçu votre login, vous pouvez procéder aux étapes suivantes :

- Ouvrez Cortrium Apex sur votre ordinateur en double-cliquant sur l'icône de l'application.
- Cliquez sur « Se connecter » (si vous avez oublié votre mot de passe, cliquez sur « Mot de passe oublié »)



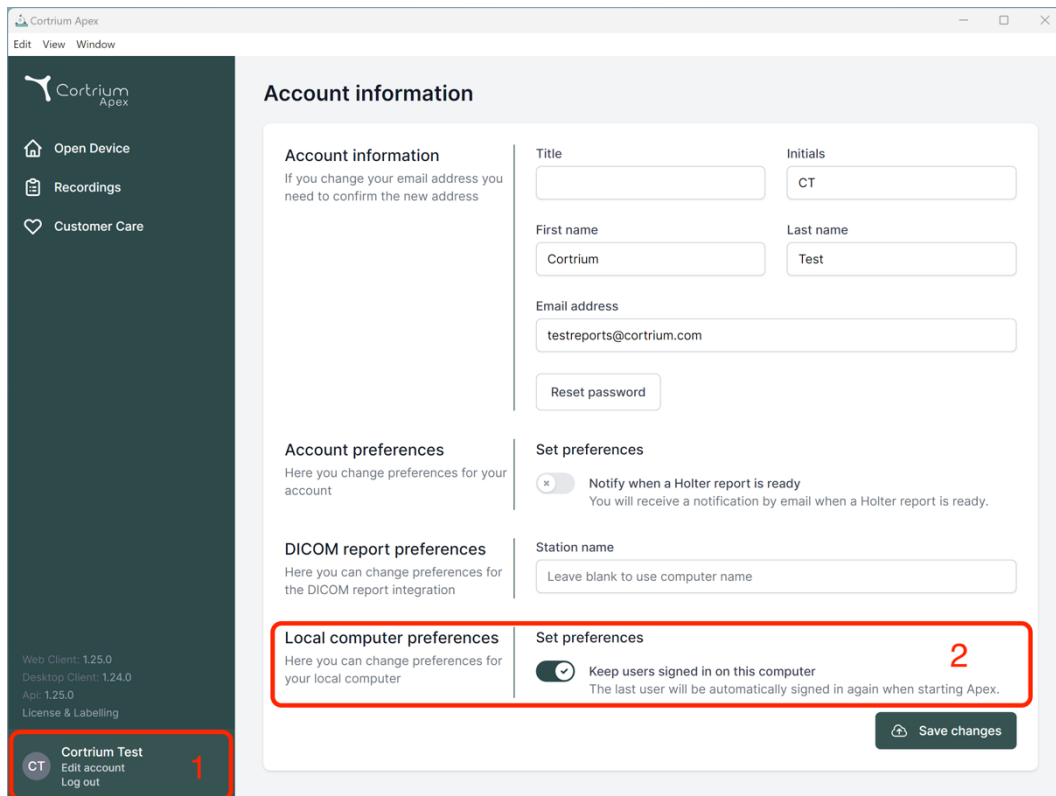
- Saisissez vos informations d'utilisateur et cliquez sur « Continuer ».



The screenshot shows a web browser window titled "Cortrium Apex". The browser's menu bar includes "Edit", "View", and "Window". In the center of the browser is a white login card with a subtle shadow. The card features the Cortrium Apex logo at the top, followed by the heading "Welcome". Below the heading is the instruction "Log in to Cortrium Apex to continue to Cortrium Apex Web Client." There is a text input field labeled "Email address" and a dark blue button labeled "Continue" below it.

3.1 Garder les utilisateurs connectés sur l'ordinateur local dans Cortrium Apex

- Les utilisateurs peuvent rester connectés localement si la sécurité du système d'exploitation est activée.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation links: 'Open Device', 'Recordings', and 'Customer Care'. Below these are version details: 'Web Client: 1.25.0', 'Desktop Client: 1.24.0', 'Api: 1.25.0', and 'License & Labelling'. At the bottom of the sidebar, a user profile for 'Cortrium Test' is shown with options to 'Edit account' and 'Log out', marked with a red '1'. The main content area is titled 'Account information' and contains several sections: 'Account information' with fields for Title, Initials, First name, Last name, and Email address; 'Account preferences' for changing account settings; 'DICOM report preferences' for integration settings; and 'Local computer preferences' for local device settings. The 'Local computer preferences' section includes a toggle for 'Keep users signed in on this computer', which is currently turned on and marked with a red '2'. A 'Save changes' button is located at the bottom right of the preferences section.

Account information

If you change your email address you need to confirm the new address

Title: Initials:

First name: Last name:

Email address:

Account preferences

Here you change preferences for your account

Set preferences

☒ Notify when a Holter report is ready
You will receive a notification by email when a Holter report is ready.

DICOM report preferences

Here you can change preferences for the DICOM report integration

Station name

Local computer preferences

Here you can change preferences for your local computer

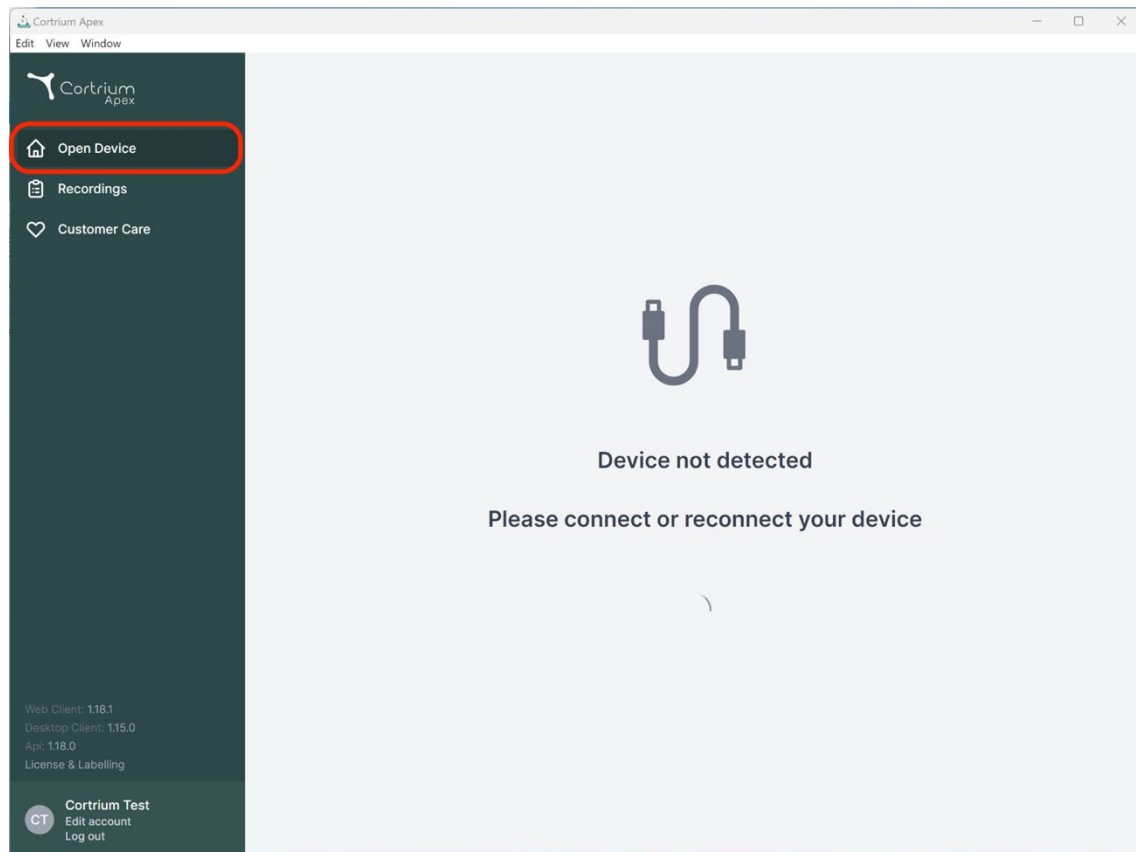
☒ **Keep users signed in on this computer**
The last user will be automatically signed in again when starting Apex.

CT Cortrium Test
Edit account
Log out

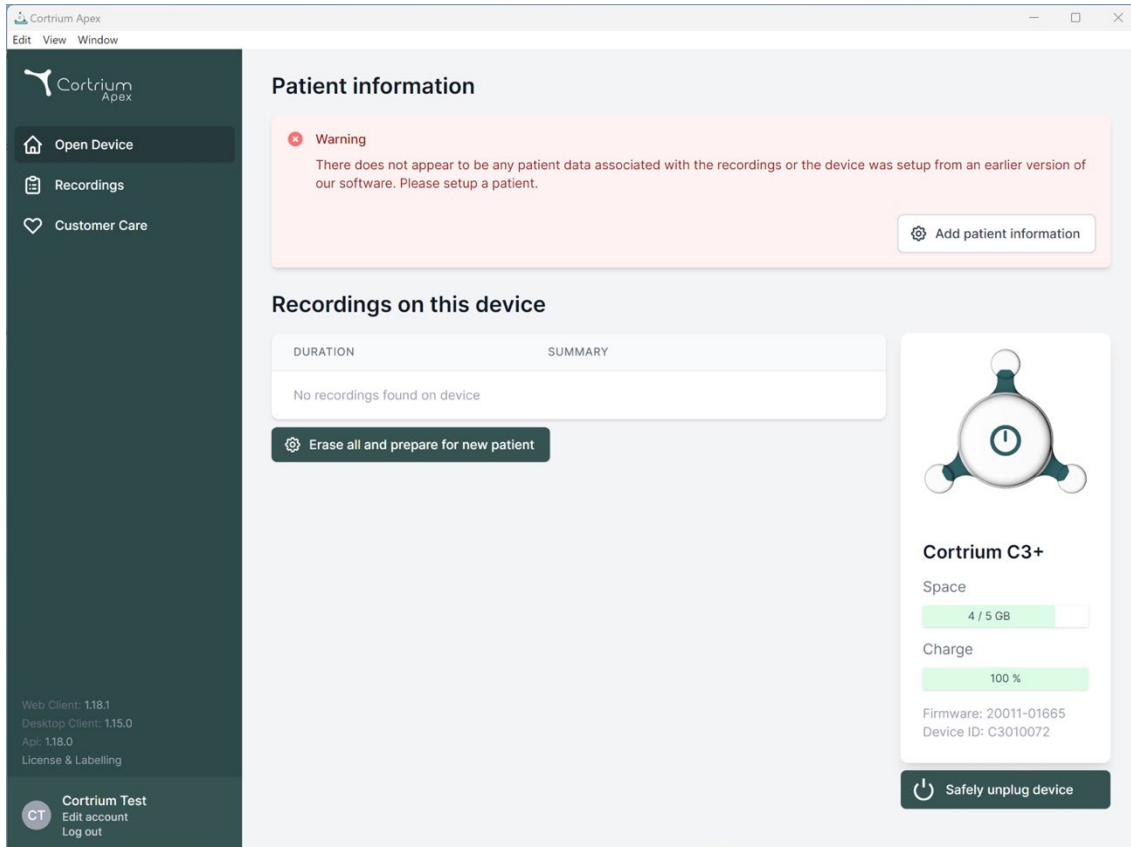
4 Préparer le moniteur C3w/C3⁺ pour un nouveau patient

Si le C3w/C3⁺ a déjà été utilisé pour enregistrer un ECG de longue durée, veuillez lire la section « Commander un rapport Holter » avant de suivre les étapes de cette section.

- Sélectionnez le bouton « Ouvrir l'appareil ».



- Connectez le moniteur C3w/C3⁺ à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
(Si vous utilisez un produit Apple, vous aurez peut-être besoin d'un convertisseur USB)



The screenshot shows the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation links: 'Open Device', 'Recordings', and 'Customer Care'. Below these are version details (Web Client: 1.18.1, Desktop Client: 1.15.0, Api: 1.18.0, License & Labelling) and a 'Cortrium Test' section with 'Edit account' and 'Log out' options. The main content area is titled 'Patient information' and features a red warning box stating: 'Warning: There does not appear to be any patient data associated with the recordings or the device was setup from an earlier version of our software. Please setup a patient.' with an 'Add patient information' button. Below this is the 'Recordings on this device' section, which contains a table with columns 'DURATION' and 'SUMMARY'. The table is empty, showing 'No recordings found on device', and includes an 'Erase all and prepare for new patient' button. On the right side of the main area is a device status card for 'Cortrium C3+'. It displays a battery icon, 'Space' usage at '4 / 5 GB', 'Charge' at '100 %', and technical details: 'Firmware: 20011-01665' and 'Device ID: C3010072'. A 'Safely unplug device' button is at the bottom of the card.

- Cortrium Apex affiche des informations sur l'appareil connecté et les données qui y sont stockées.
- Sélectionnez « Effacer tout et préparer un nouveau patient ».
- Remplir les informations relatives au patient et à l'enregistrement :

Cortrium Apex
Edit View Window

Patient information

Warning
There does not appear to be any patient data associated with the recordings or the device was setup from an earlier version of

Patient

Patient ID: 28081960 Date of birth: 08/28/1960

First name: Cortrium Last name: Test

Gender: ☐ Female ☒ Male ☐ Other Reason for recording: Other

Notes

Notes on patient or recording

Device setup

Recording length: 1 day Pacemaker: None Sample rate: 256 Hz

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

Save to device

Warning This will erase all recordings on the device

Cancel

Save to device

Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
App: 1.18.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

Cortrium C3+

Space: 4 / 5 GB
Charge: 100 %
Firmware: 20011-01665
Device ID: C3010072

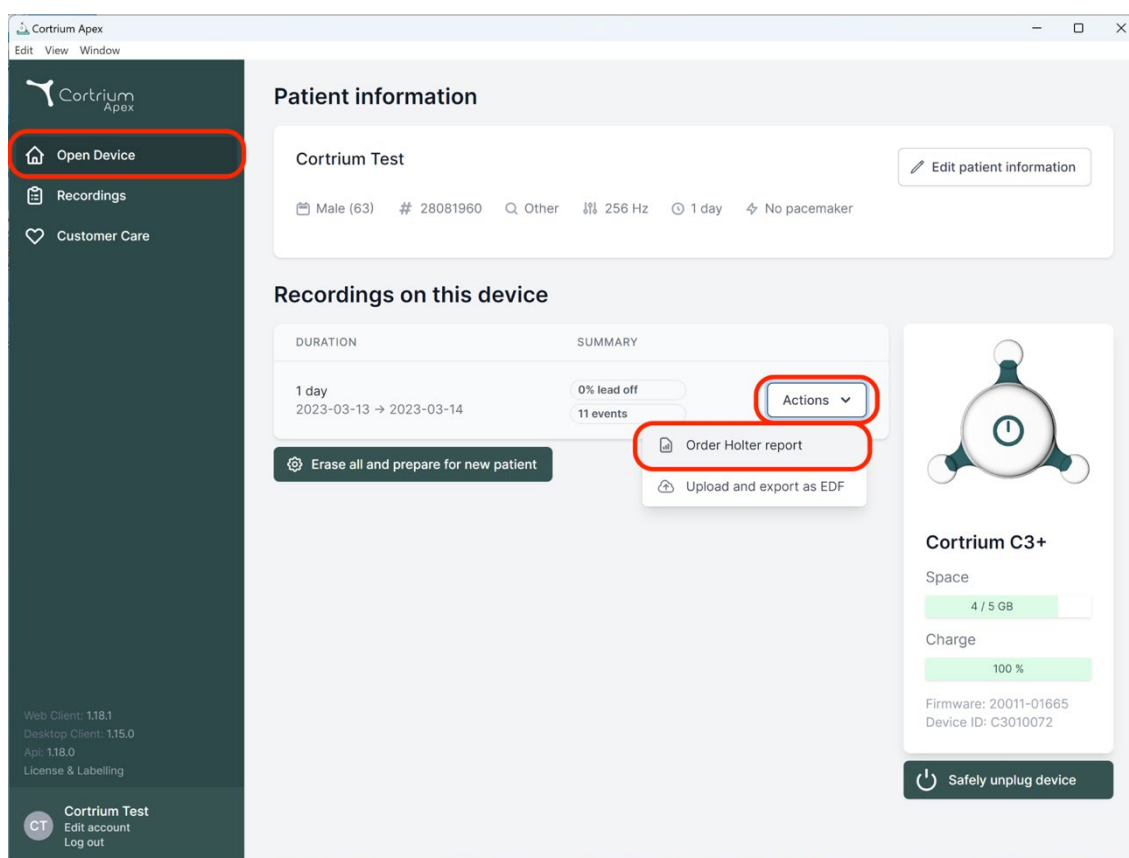
Safely unplug device

- Cliquez ensuite sur « Enregistrer sur l'appareil ». Cette opération efface toutes les données ou tous les enregistrements du patient stockés sur l'appareil et enregistre les informations du nouveau patient dans le système.
- Vous pouvez maintenant éjecter votre appareil en cliquant sur le bouton « Déconnecter l'appareil en toute sécurité » sur le côté droit.
- Le moniteur C3w/C3⁺ est maintenant prêt pour un enregistrement sur un nouveau patient.
- Si vous avez saisi des informations erronées sur le patient, vous pouvez les modifier en cliquant sur « Modifier les informations sur le patient ».

5. Commander un rapport Holter

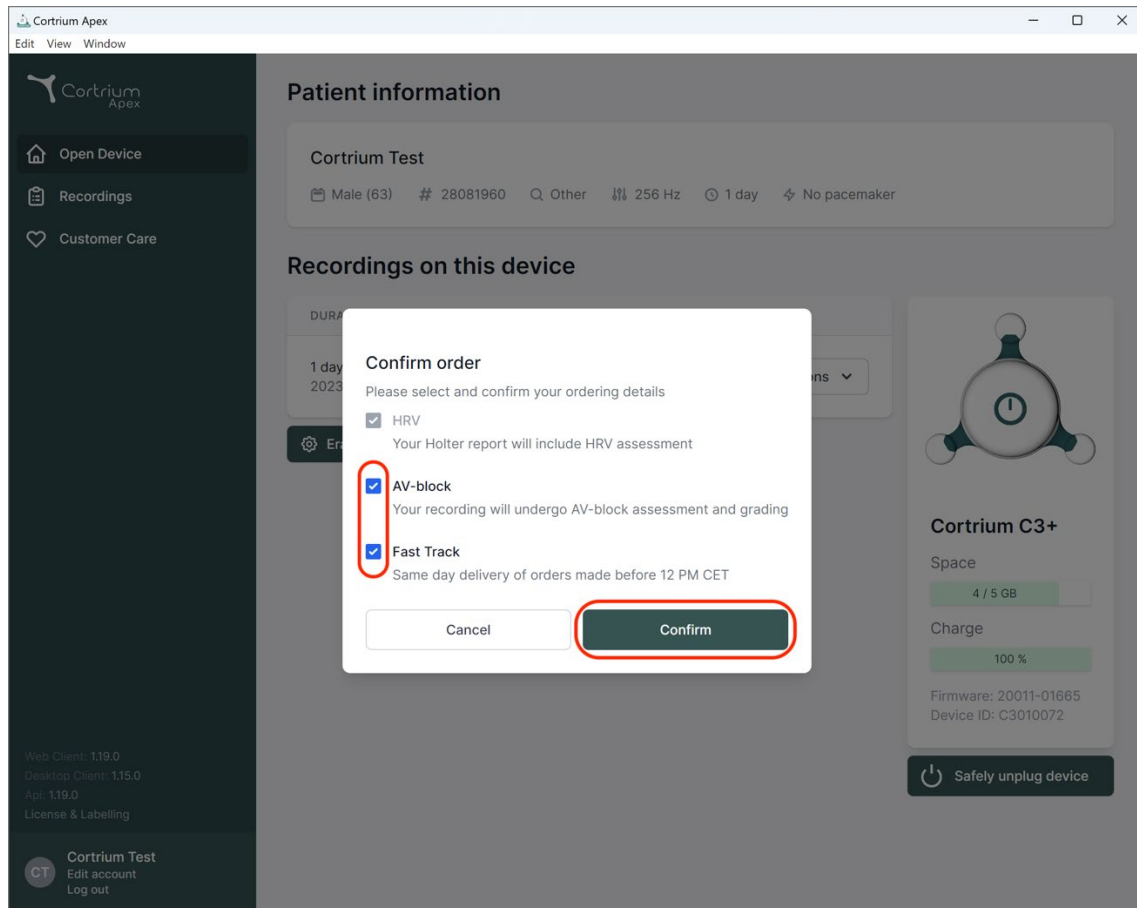
Cortrium Apex vous permet d'envoyer des enregistrements pour analyse et de télécharger le rapport Holter dès qu'il est disponible. Lorsqu'un appareil est renvoyé avec un enregistrement, cliquez sur le bouton « Ouvrir l'appareil » pour sélectionner les étapes suivantes à l'aide du bouton « Actions ». Par défaut, vous disposez des deux options suivantes :

- Commander un rapport Holter
- Télécharger et exporter en tant qu'EDF



Pour commander le rapport Holter, cliquez sur le bouton « Actions » puis sur « Commander un rapport Holter ».

Un formulaire vous permettra de confirmer votre commande ou de choisir des options supplémentaires pour votre analyse.



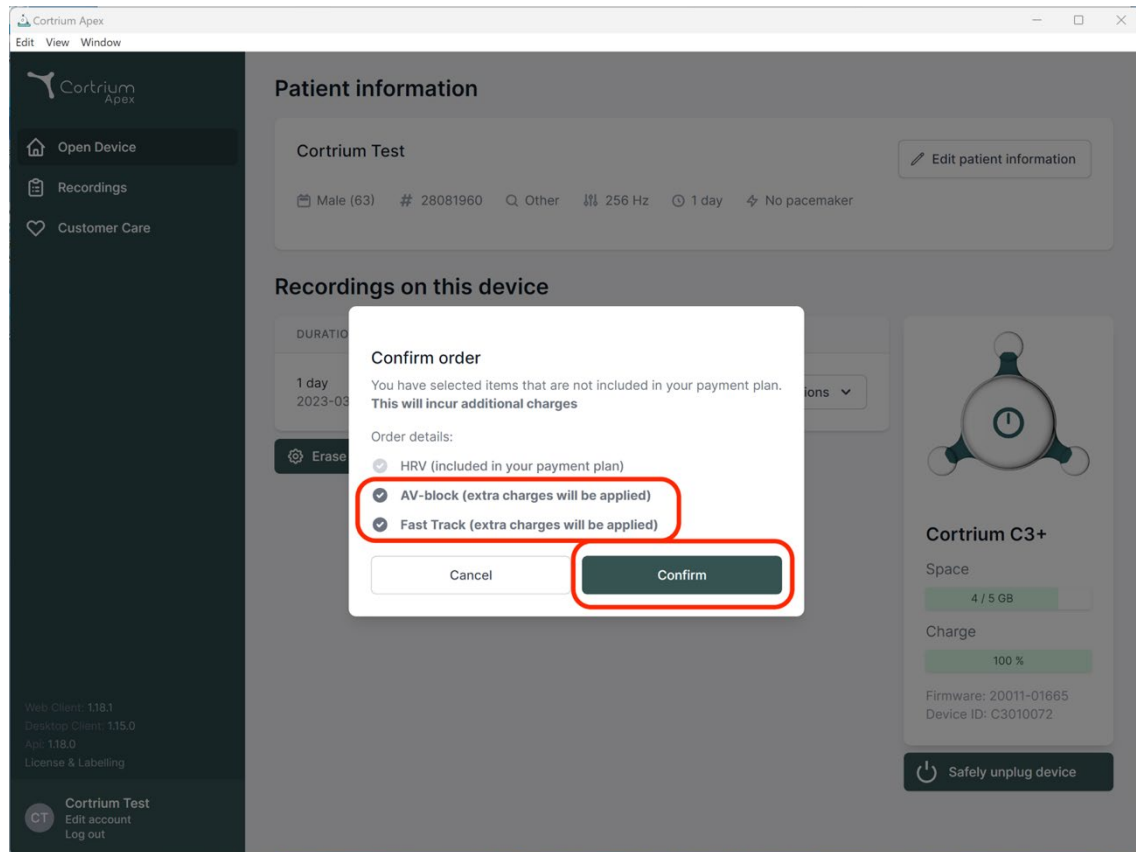
Les options supplémentaires sont les suivantes :

- VFC : Votre rapport Holter comprendra une évaluation de la variabilité de la fréquence cardiaque (VFC)
- Bloc auriculoventriculaire : Évaluation et classement du bloc auriculoventriculaire par un spécialiste chevronné
- Livraison rapide : Livraison le jour même pour les commandes passées avant 12 h CET

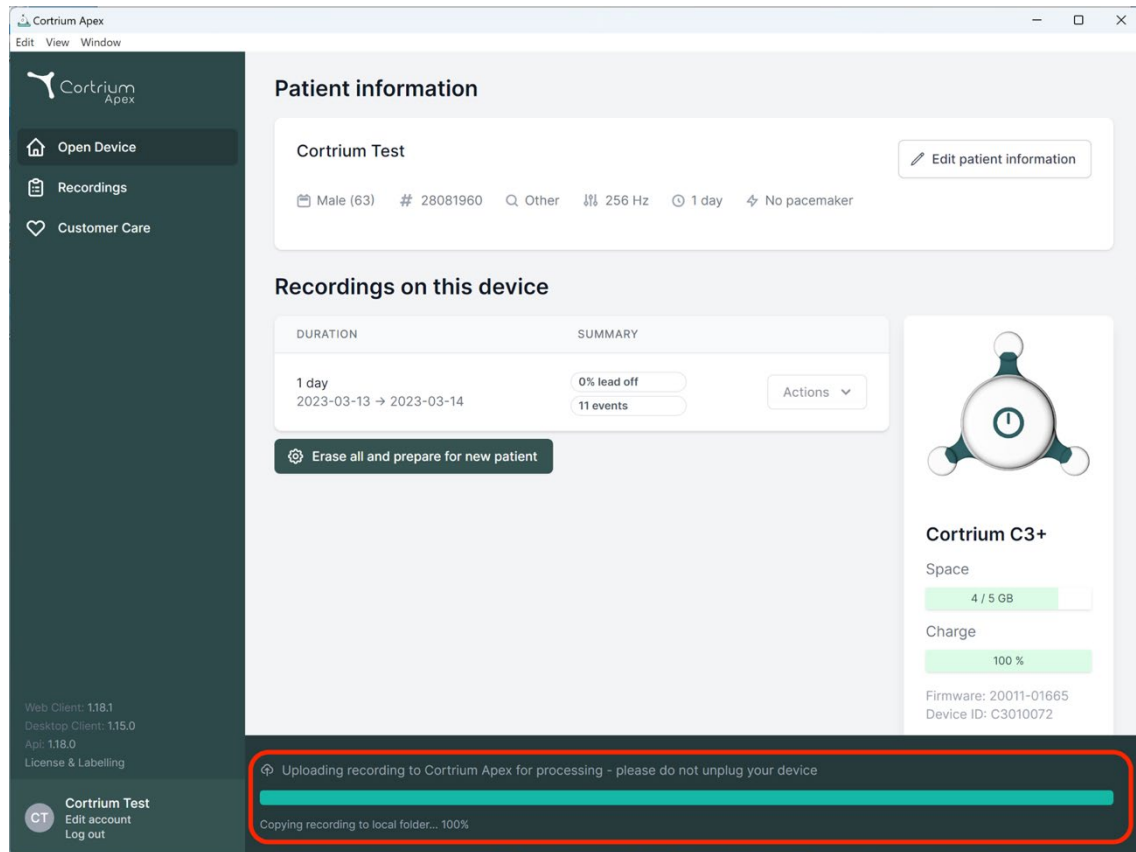
Lorsque vous êtes satisfait de votre choix d'options d'analyse, vous pouvez cliquer sur « Confirmer » pour continuer.

Si vous avez choisi des compléments à votre analyse, un message vous indiquera si vos choix entraîneront des frais supplémentaires.

Pour continuer, cliquez sur « Confirmer ».



L'enregistrement est en cours de téléchargement.



Une fois l'enregistrement terminé, le rapport Holter sera disponible après analyse. L'appareil peut être préparé pour un nouveau patient dès que l'enregistrement a été téléchargé.

En fonction des paramètres de votre compte, vous serez informé par courrier électronique lorsque le rapport Holter sera prêt à être consulté. Pour une identification facile, Apex présente également les nouveaux rapports complétés avec un point rouge.

La section suivante explique comment visualiser le rapport Holter dès qu'il est analysé et comment visualiser l'ensemble de l'enregistrement juste après le téléchargement.

6. Visualiser les rapports Holter et l'enregistrement complet

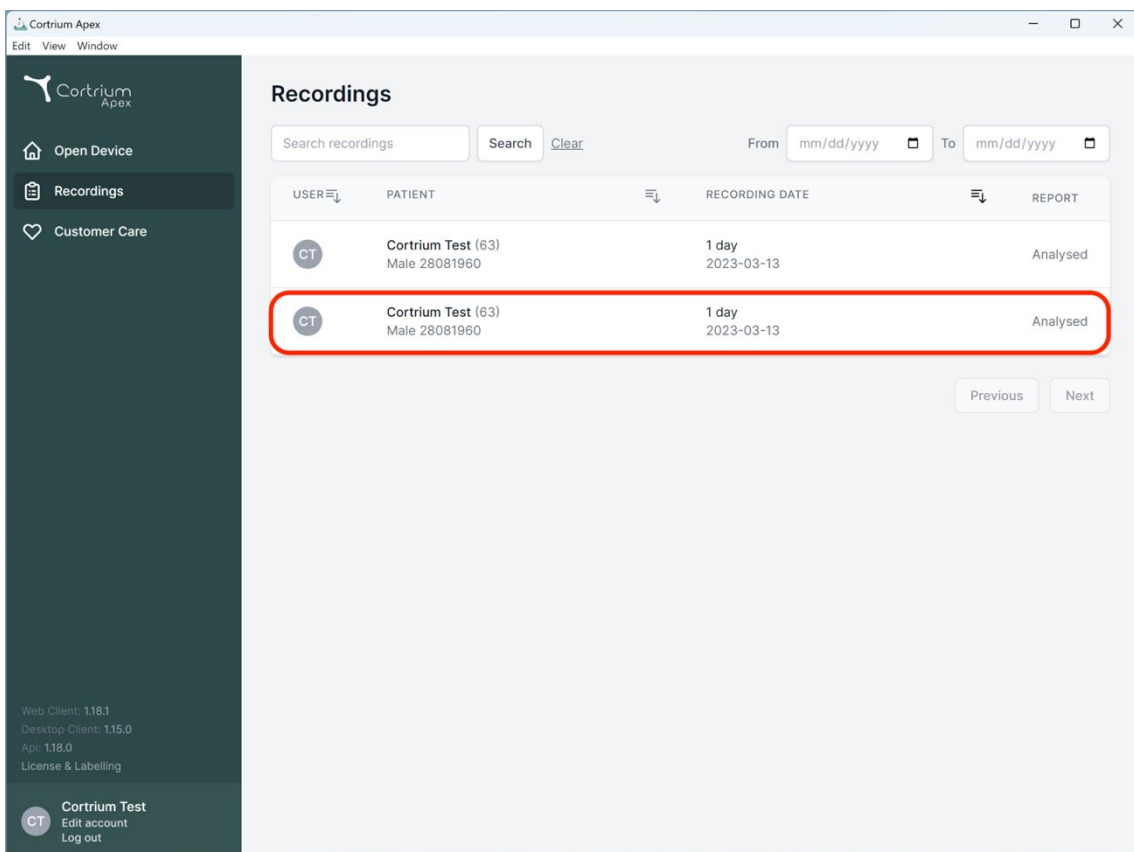
Dans Cortrium Apex, vous pouvez visualiser les rapports Holter au format PDF et vous pouvez visualiser l'enregistrement complet juste après l'avoir téléchargé pour analyse. La manière de visualiser les rapports Holter est décrite ci-dessous et la visionneuse d'enregistrement est expliquée dans la section 6.2.

6.1 Afficher les rapports Holter

Une fois l'enregistrement analysé, vous pouvez consulter le rapport Holter au format PDF.

Pour ce faire, allez dans le menu « Enregistrements » et cliquez sur le patient concerné. Vous pouvez ensuite consulter le

rapport PDF à la dernière ligne, sous « Rapport Holter ». Le rapport Holter s'ouvre dans votre navigateur web.



USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed


Previous Next

Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
App: 1.18.0
License & Labelling

CT Cortrium Test
Edit account
Log out

Cortrium Apex

Edit View Window



Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.18.1

Desktop Client: 1.15.0

App: 1.18.0

License & Labelling

CT

Cortrium Test

Edit account

Log out

Recording details

Delete recording

Cortrium Test

Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off

2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording

View >

Download recording in .EDF format

Download

Holter Reports

Order Holter report

Ordered: 2024-02-16 07:36

Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:

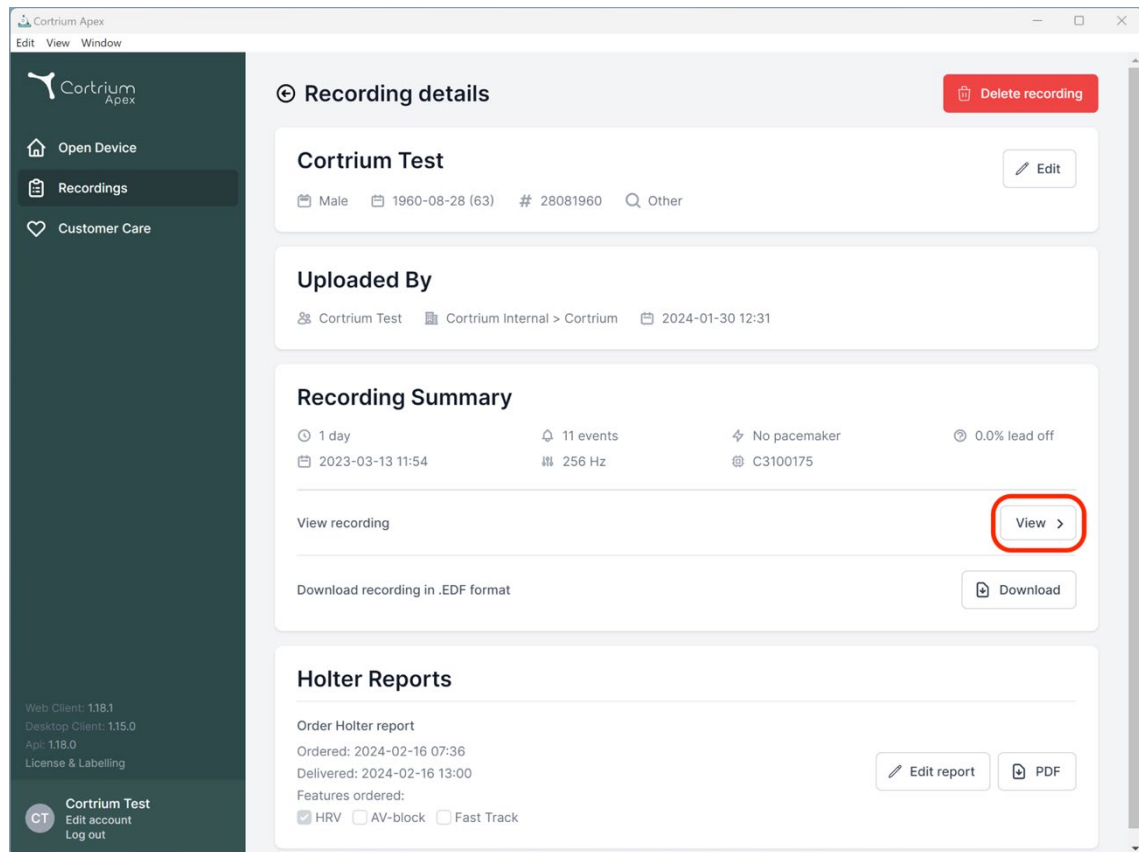
☒ HRV ☐ AV-block ☐ Fast Track

Edit report

PDF

6.2 Visionneuse d'enregistrement

Pour visualiser l'ensemble de l'enregistrement après le téléchargement, cliquez sur les enregistrements et sélectionnez le patient concerné (voir la première capture d'écran dans la section 6.1). Vous pouvez maintenant utiliser la visionneuse d'enregistrement en appuyant sur le bouton « Afficher ».

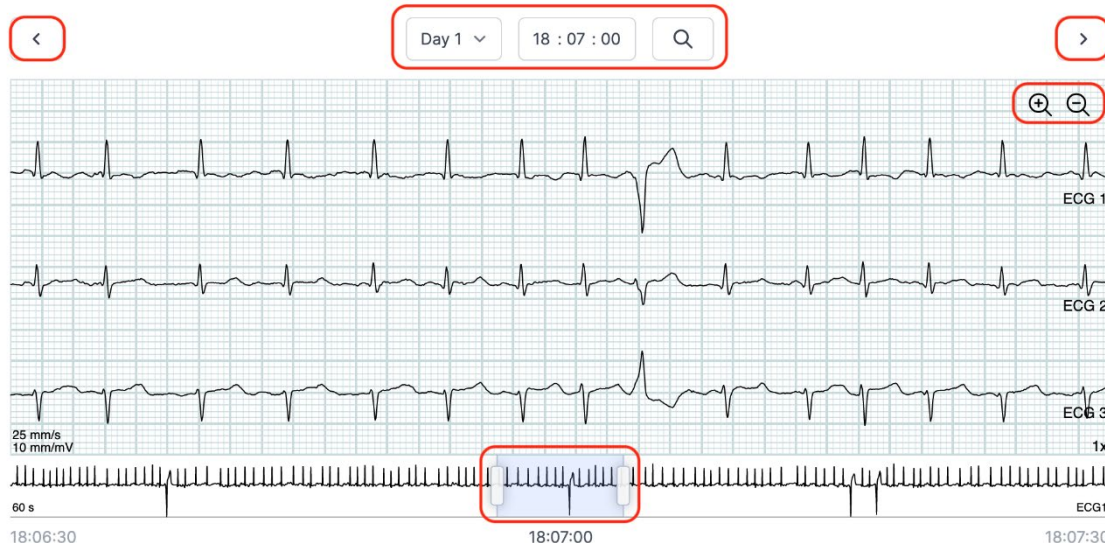


La visionneuse d'enregistrement s'ouvre.

- La visionneuse charge 1 minute de données et affiche 7 secondes d'ECG à la fois.
- Grâce aux fonctions interactives mises en évidence, vous pouvez choisir le jour, l'heure, la minute et la seconde que vous souhaitez voir apparaître dans l'enregistrement. Sélectionnez l'heure et cliquez sur l'icône de recherche pour confirmer le réglage.
- En maintenant et en faisant glisser la barre bleu clair au bas de la visionneuse, vous pouvez visualiser les 60 secondes autour du point de temps choisi.
- En cliquant sur les flèches de navigation ou en faisant glisser la vue vers le bord, vous pouvez avancer ou reculer dans l'enregistrement.
- Si l'amplitude du signal est faible, vous pouvez l'augmenter en utilisant la fonction de zoom.

Recording viewer

2023-03-13 11:54 → 2023-03-14 11:55 1 day



Pour fermer la visionneuse d'enregistrement, cliquez sur le « x » dans le coin supérieur droit.

6.3 Éditeur de synthèse

Après avoir reçu votre rapport, vous avez la possibilité d'éditer le résumé pour y inclure des termes ou des informations spécifiques.

Pour ce faire, cliquez sur les enregistrements et sélectionnez le patient dont vous souhaitez modifier le résumé du rapport.

Vous pouvez maintenant utiliser l'éditeur de résumé en appuyant sur le bouton « Éditer le rapport » dans la dernière ligne sous le rapport Holter.

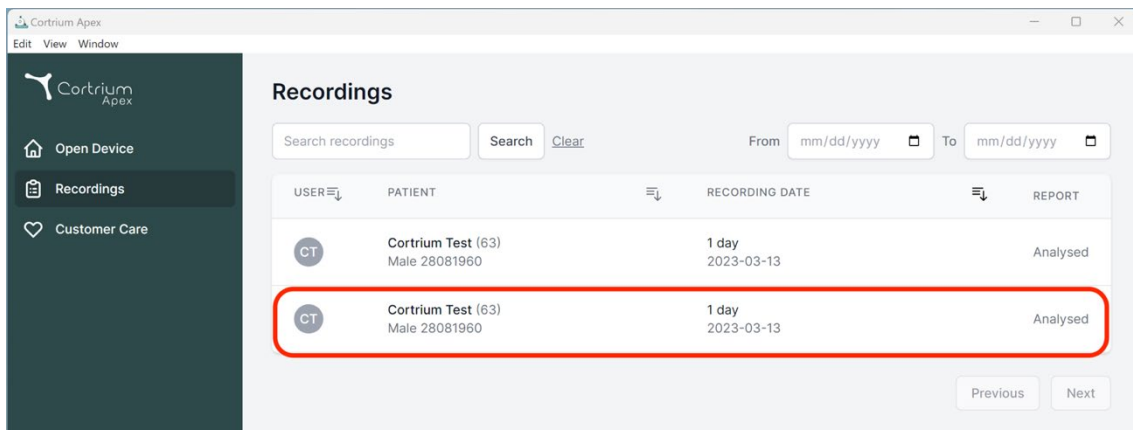
7. Modifier les coordonnées du patient et consulter les détails des enregistrements

Après avoir sélectionné l'élément de menu « Enregistrements », vous pouvez cliquer sur un enregistrement pour ouvrir un résumé avec les détails correspondants.

Le résumé des enregistrements contient des détails tels que :

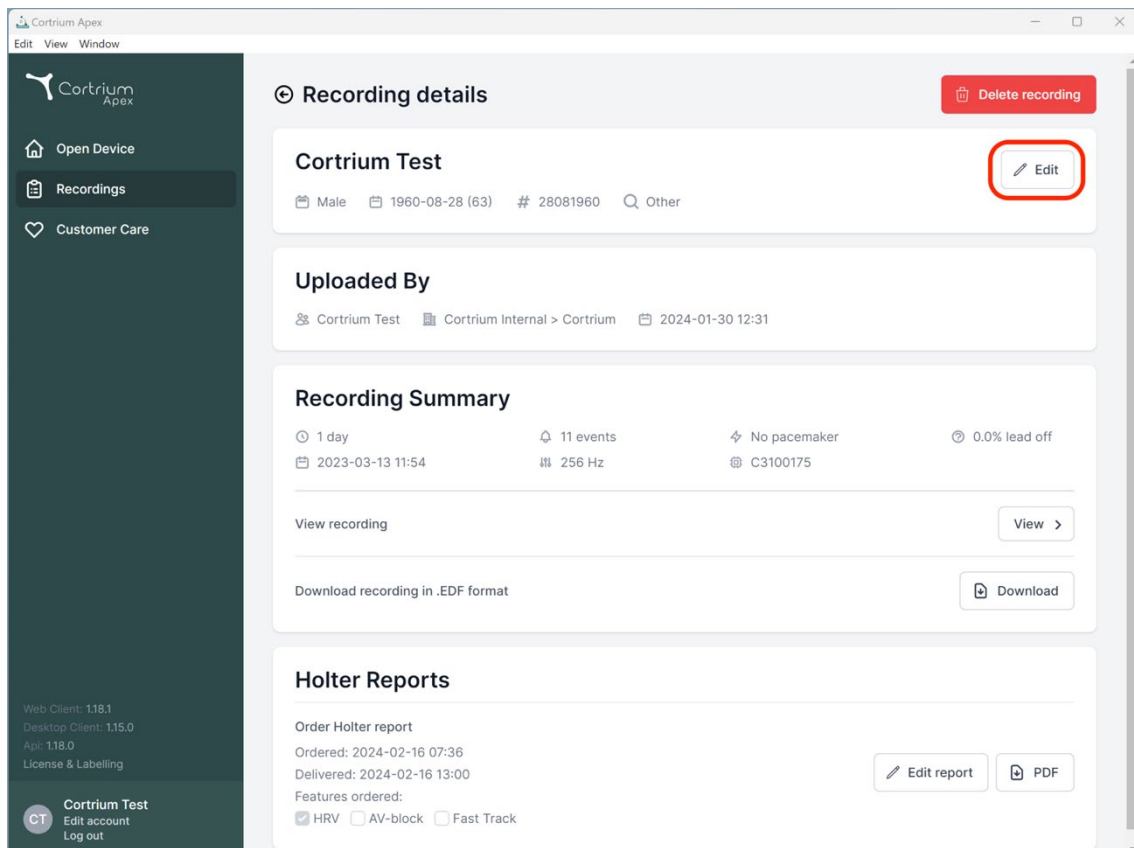
- Durée de l'enregistrement
- Date et heure de début

- Dérivation non détectée, c'est-à-dire les périodes pendant lesquelles les électrodes n'ont pas été en contact avec le corps
- Événements, lorsque le patient a appuyé sur le bouton pour indiquer des symptômes ou un événement
- Fréquence d'échantillonnage du signal ECG
- Informations sur le stimulateur cardiaque si elles ont été notées lors de la préparation de l'appareil pour un nouveau patient



USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

Les informations sur le patient peuvent être modifiées en cliquant sur le bouton « Modifier ».



Recording details

Cortrium Test Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Uploaded By
Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

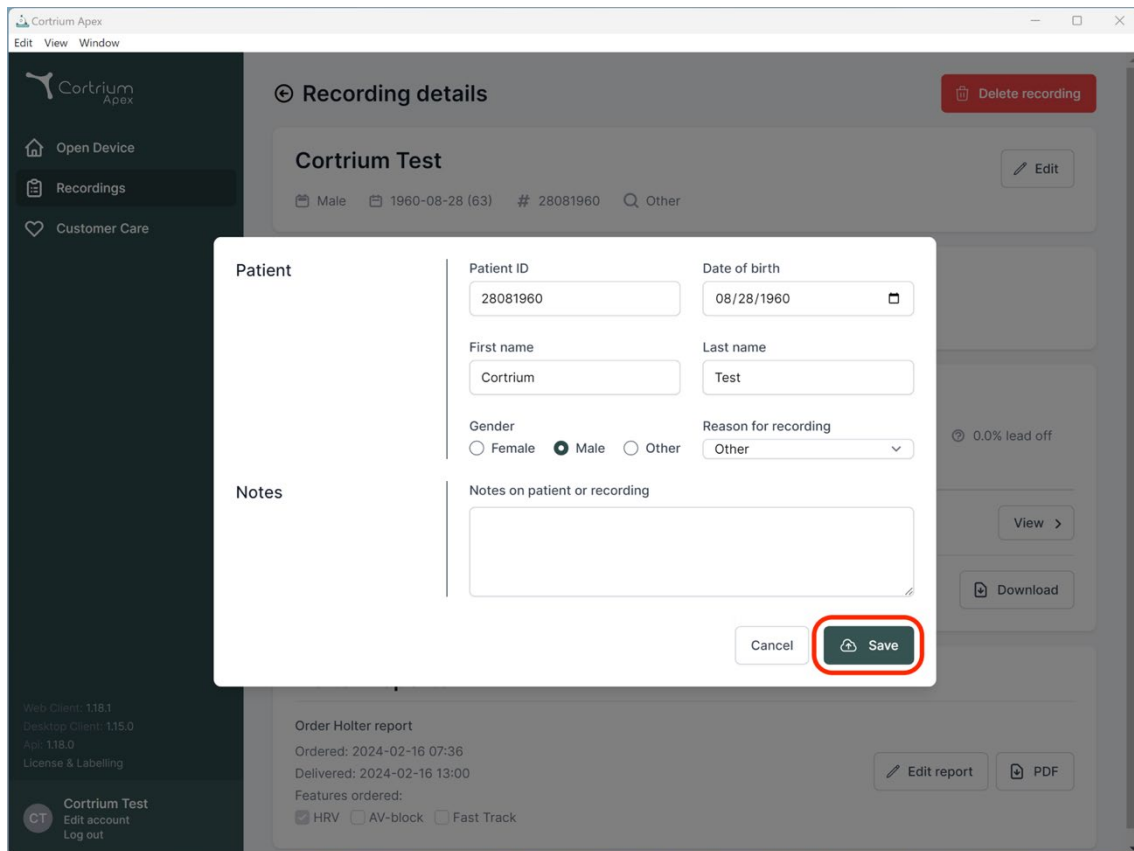
Recording Summary
 1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off
 2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

Download recording in .EDF format Download

Holter Reports
 Order Holter report
 Ordered: 2024-02-16 07:36
 Delivered: 2024-02-16 13:00
 Features ordered:
☒ HRV ☐ AV-block ☐ Fast Track

Les ajustements peuvent être sauvegardés en cliquant sur le bouton « Sauvegarder ».



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. A modal window titled "Recording details" is open, showing information for a "Cortrium Test". The modal includes fields for Patient ID (28081960), Date of birth (08/28/1960), First name (Cortrium), Last name (Test), Gender (Male selected), Reason for recording (Other), and a Notes section. The "Save" button is highlighted with a red circle. The background shows the main interface with a sidebar containing "Open Device", "Recordings", and "Customer Care" options. The top right has a "Delete recording" button. The bottom section shows "Order Holter report" details, including "Ordered: 2024-02-16 07:36", "Delivered: 2024-02-16 13:00", and "Features ordered: HRV, AV-block, Fast Track".

Patient

Patient ID: 28081960

Date of birth: 08/28/1960

First name: Cortrium

Last name: Test

Gender: ☐ Female ☒ Male ☐ Other

Reason for recording: Other

Notes

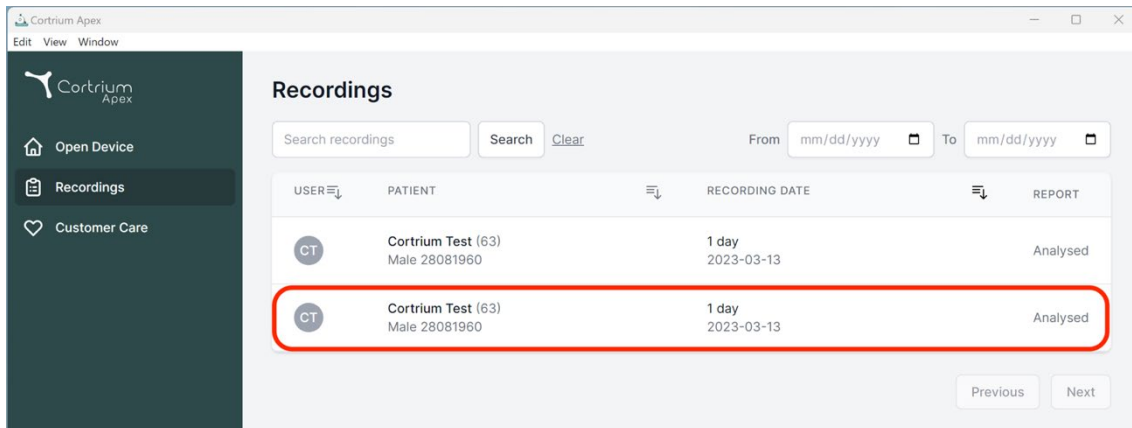
Notes on patient or recording

Cancel Save

8. Supprimer l'enregistrement

Pour supprimer un enregistrement, ouvrez la section « Enregistrements » et cliquez sur l'enregistrement que vous souhaitez supprimer.

Cliquez ensuite sur « Supprimer l'enregistrement » dans le coin supérieur droit. Après avoir saisi le nom du patient, la suppression doit être confirmée en appuyant sur « Supprimer ».

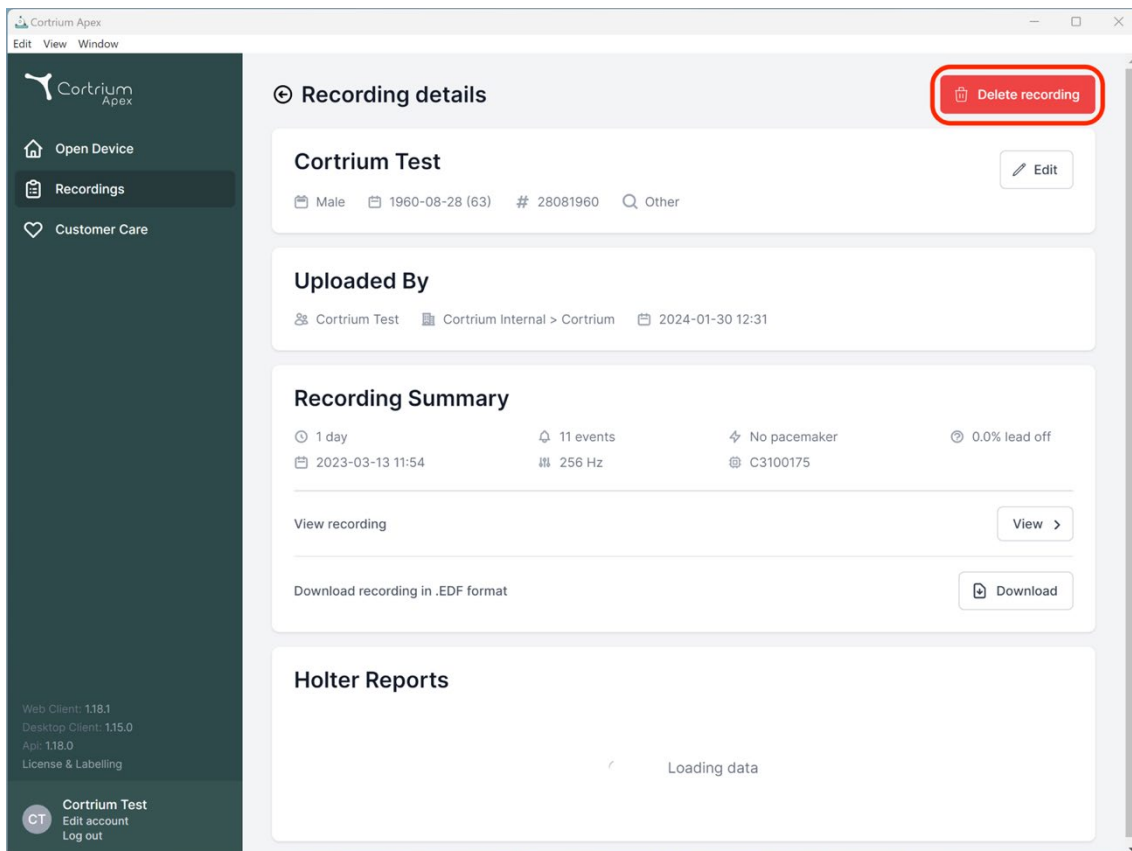


Recordings

Search recordings Search [Clear](#) From To

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

Previous Next



Recording details Delete recording

Cortrium Test Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

Download recording in .EDF format Download


Holter Reports


Loading data


Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
Api: 1.18.0
License & Labelling


CT Cortrium Test
Edit account
Log out

Cortrium Apex
Edit View Window


 Cortrium Apex

 Open Device


 Recordings

 Customer Care






Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labelling

 Cortrium Test
Edit account
Log out




Recording details

 Delete recording

Cortrium Test


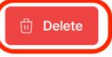
 Male  1960-08-28 (63)  # 28081960  Other  Edit

Uploaded By

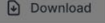
 Cortrium Test  Cortrium Internal > Cortrium  2024-01-30 12:31

Confirm delete
You are removing Cortrium Test

To confirm delete, please write 'Cortrium Test' in the input field

 Cancel 

0.0% lead off

 Download

Holter Reports

Loading data

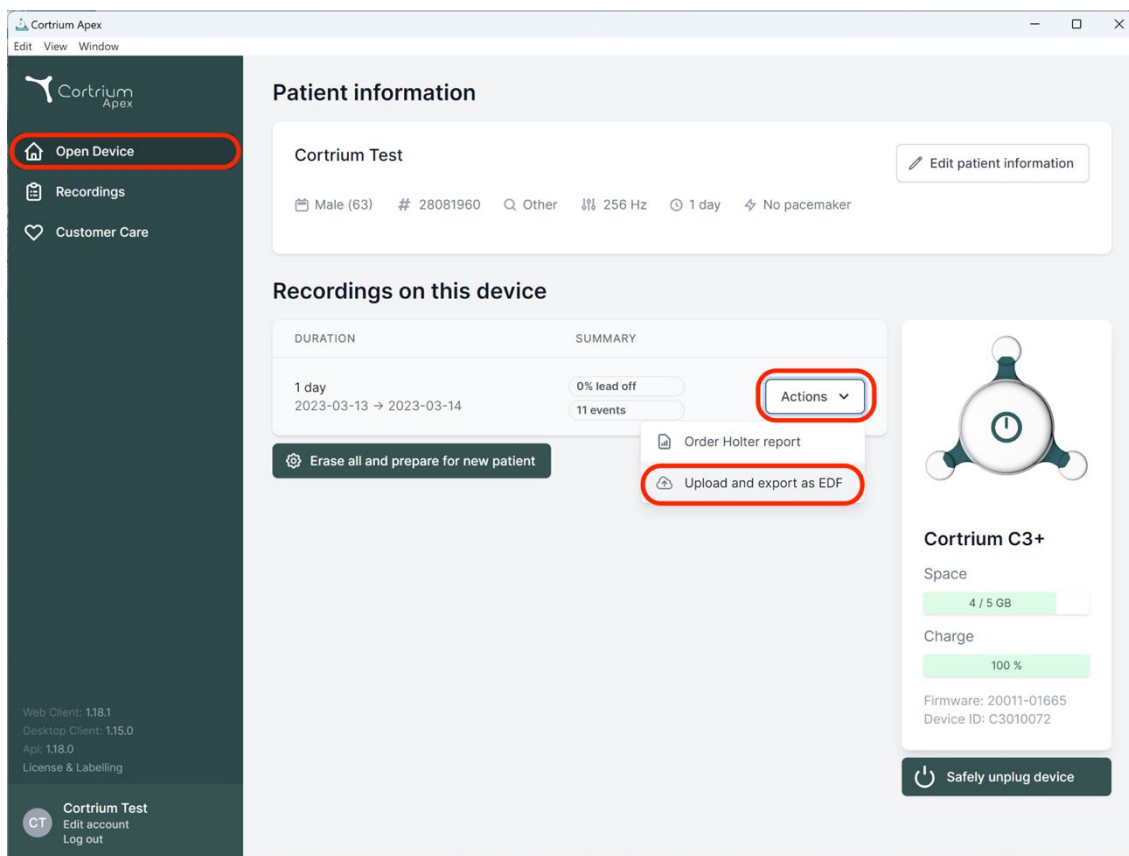
9. Télécharger le fichier EDF

Le fichier EDF peut être téléchargé avant ou après la commande du rapport Holter. Les deux cas différents sont décrits dans les sections suivantes.

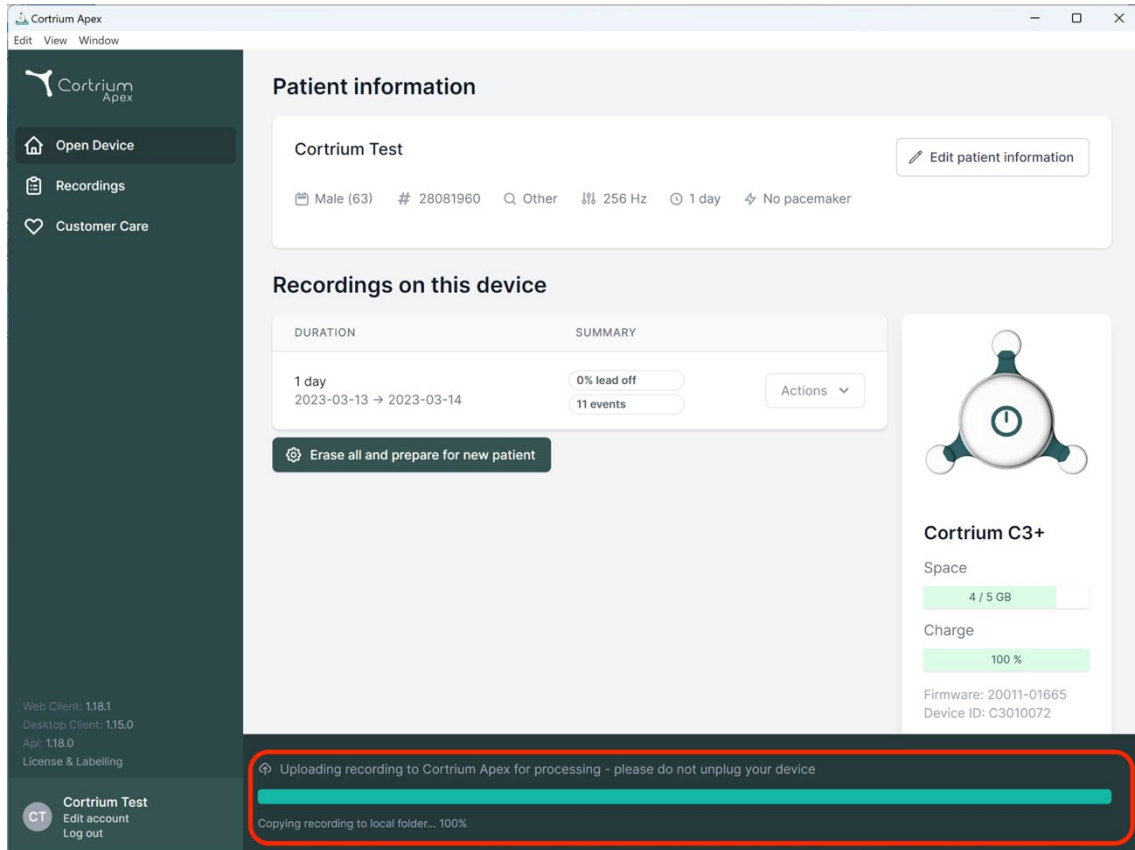
9.1 Comment télécharger le fichier EDF avant de commander le rapport Holter ?

Procédez comme suit pour convertir un enregistrement au format EDF :

- Connectez le moniteur Holter C3w/C3+ à l'ordinateur et appuyez sur le bouton « Ouvrir l'appareil » dans le menu de gauche.
- Cliquez sur le bouton « Actions » et sélectionnez « Télécharger et exporter au format EDF ».



- L'enregistrement est transféré à Apex.
- Lorsque le transfert est terminé, le bouton « Actions » devient « Afficher ».



Cortrium Apex
Edit View Window

Patient information

Cortrium Test [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

Recordings on this device

DURATION	SUMMARY	
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	Actions

[Erase all and prepare for new patient](#)

Cortrium C3+

Space
4 / 5 GB

Charge
100 %

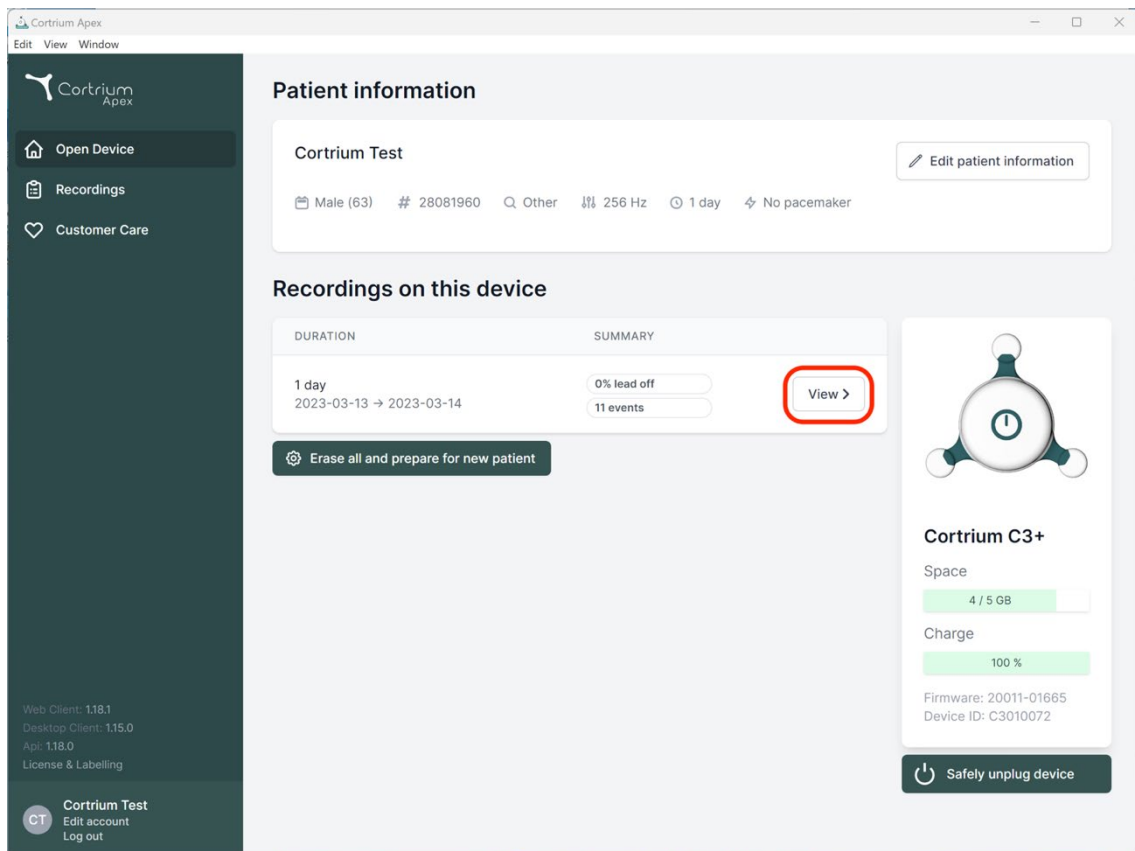
Firmware: 20011-01665
Device ID: C3010072

Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device

Copying recording to local folder... 100%

Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out



Cortrium Apex
Edit View Window

Patient information

Cortrium Test [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

Recordings on this device

DURATION	SUMMARY	
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	View >

[Erase all and prepare for new patient](#)

Cortrium C3+

Space
4 / 5 GB

Charge
100 %

Firmware: 20011-01665
Device ID: C3010072

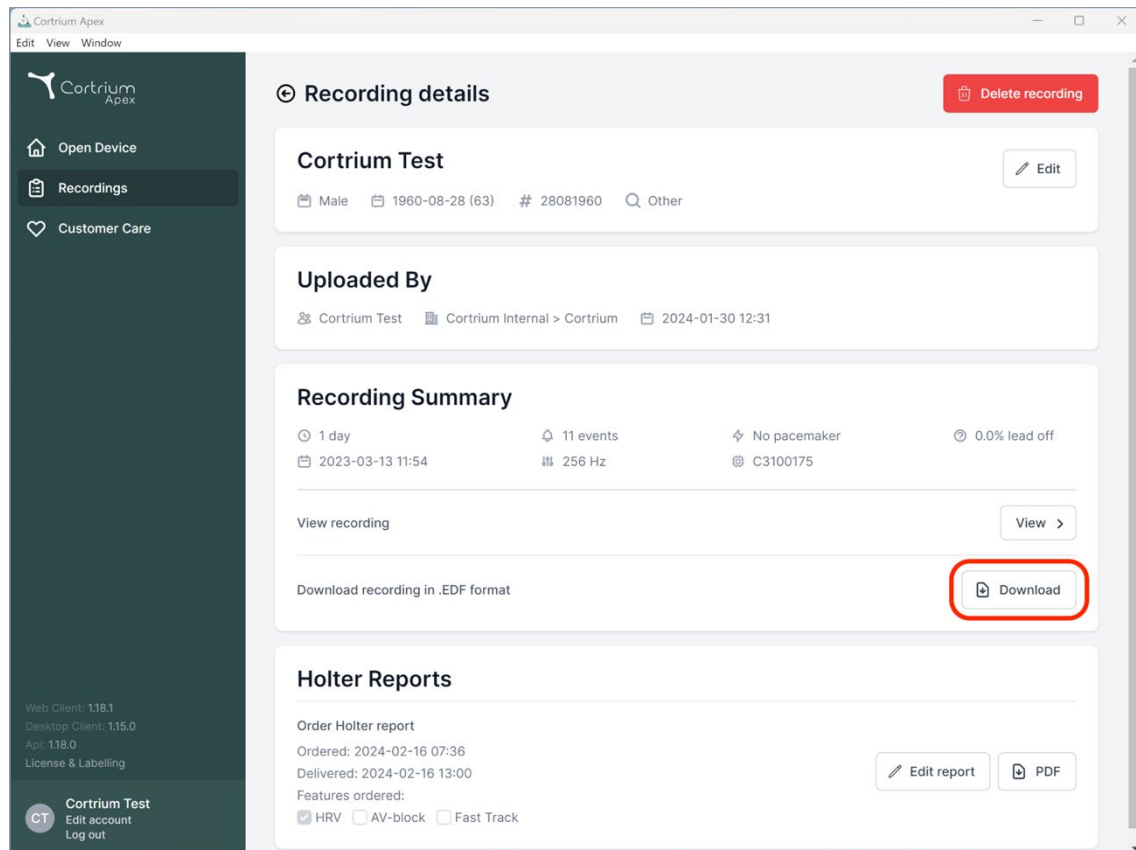
[Safety unplug device](#)

Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

- Cliquez sur le bouton « Afficher » pour voir l'aperçu de l'enregistrement.

- La sous-rubrique « Télécharger le rapport au format EDF » affiche les informations suivantes :
 - La progression de la conversion de l'enregistrement s'affiche
 - Lorsque le fichier EDF est prêt, cliquez sur le bouton « Télécharger » pour l'enregistrer sur votre ordinateur



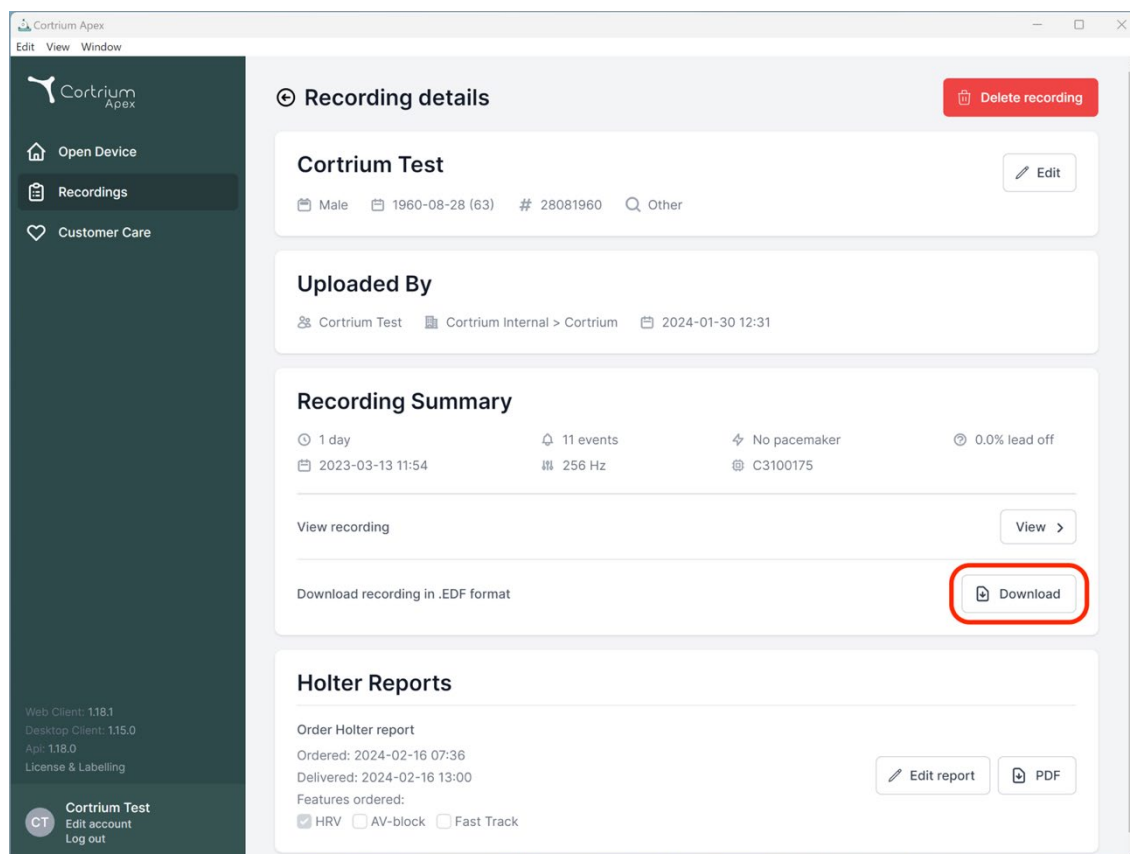
9.2 Comment télécharger le fichier EDF après avoir commandé un rapport ?

Si vous venez de commander un rapport d'enregistrement et que vous souhaitez maintenant télécharger l'enregistrement au format EDF, procédez comme suit :

- Lorsque l'appareil est connecté, cliquez sur l'élément de menu « Ouvrir l'appareil », puis sur le bouton « Afficher » à côté de l'enregistrement.
- Dans l'écran « Détails de l'enregistrement », cliquez sur « Télécharger » pour télécharger le fichier EDF.

Si vous souhaitez télécharger un enregistrement précédent au format EDF :

- cliquez sur l'élément de menu « Enregistrements »
- cliquez sur l'enregistrement que vous souhaitez télécharger au format EDF
- puis cliquez sur « Télécharger » comme illustré ci-dessous



10. Déconnexion de Cortrium Apex

Il est important de ne pas oublier de se déconnecter de l'application en cliquant sur le bouton « Déconnexion » dans le coin inférieur gauche.

Cortrium Apex se déconnectera automatiquement de votre compte utilisateur après une période d'inactivité prolongée.

Si votre institution a plusieurs utilisateurs avec des comptes séparés pour Cortrium Apex, mais que les utilisateurs travaillent à partir du même ordinateur, veillez à vous déconnecter de Cortrium Apex lorsque vous avez terminé vos tâches.

11. Mises à jour du logiciel

Lorsqu'elle est lancée, l'application recherche automatiquement les mises à jour disponibles et les installe immédiatement.

12. Configuration minimale requise

La configuration minimale requise pour le fonctionnement de Cortrium Apex est la suivante :

- Windows 10 ou MacOS 11 Big Sur (Intel).
- Résolution d'écran 1280 x 960 px.
- 4 Go de RAM.
- 5 Go d'espace libre sur le disque dur.
- Connexion Internet.

Cortrium Apex nécessite une connexion Internet. La vitesse de téléchargement de la connexion détermine le temps nécessaire pour télécharger un enregistrement lorsque vous commandez un rapport ou convertissez l'enregistrement dans un autre format. La vitesse de téléchargement détermine le temps nécessaire pour télécharger un enregistrement converti.

Avec une connexion internet de 10 Mbps, le téléchargement et la consultation d'un rapport ne prennent généralement que quelques secondes.

13. Dépannage

13.1 « L'appareil semble être configuré pour un patient... »

Si vous voyez l'avertissement : « *Attention. L'appareil semble être configuré pour un patient, mais nous ne pouvons pas localiser les données du patient dans le système. Veuillez configurer le patient pour les enregistrements* ».

Il suffit de cliquer sur le bouton « Ajouter les informations patient » pour configurer l'appareil en vue de son utilisation avec Cortrium Apex. Cette opération ne supprime pas les enregistrements sur l'appareil.

13.2 Le résumé de l'enregistrement indique « Dérivation non détectée n/a » ou « Évènements n/a »

Si le résumé de l'enregistrement indique « Dérivation non détectée n/a » ou « Évènements n/a », c'est parce que la version du firmware de l'unité C3w/C3+ connectée ne prend pas en charge la dérivation non détectée immédiate ou le résumé d'événement. Cependant, l'enregistrement est toujours valable.

13.3 La connexion Internet a été interrompue.

Si le message « Cortrium Apex a des difficultés à accéder à Internet » s'affiche, il se peut que votre connexion internet ait été interrompue ou perdue. Veuillez contacter le service informatique de votre établissement ou votre fournisseur d'accès à Internet pour obtenir de l'aide afin de rétablir votre connexion Internet.

- Cortrium Apex essaie automatiquement de se connecter à nouveau à Internet. Un message indique la date de la prochaine tentative de connexion
- En l'absence de connexion Internet au moment du démarrage de Cortrium Apex, un message s'affiche indiquant que vous semblez être hors ligne
- Si vous étiez en train de transférer un enregistrement lorsque la connexion Internet a été interrompue, il se peut que vous deviez recommencer le transfert lorsque la connexion sera rétablie

13.4 Apex est nouvellement installé mais ne s'ouvre pas

Ce problème peut être dû à un pare-feu qui bloque l'application Cortrium Apex. Si Apex ne démarre pas en raison d'un pare-feu, assurez-vous que les liens URL de la section 16 « Déclaration d'infrastructure » sont débloqués ou inscrits sur la liste blanche du pare-feu. Veuillez contacter le service informatique de votre établissement pour obtenir de l'aide.

14. Informations sur la sécurité

Gestion des utilisateurs

- Chaque utilisateur de Cortrium Apex doit utiliser son propre compte.
Vous pouvez créer et supprimer autant de comptes d'utilisateurs que vous le souhaitez à l'adresse suivante <https://apex.cortrium.com>
Il est important que vous puissiez déterminer et régler qui a accès aux données sensibles de vos patients.

Mots de passe

- Veuillez à utiliser un mot de passe sûr
- Ne partagez pas votre identifiant et/ou votre mot de passe avec d'autres personnes
- Évitez d'utiliser le même mot de passe pour plusieurs comptes
La réutilisation du même mot de passe peut permettre à une personne non autorisée d'accéder à

tous vos systèmes et ordinateurs.

- N'oubliez pas de vous déconnecter de Cortrium Apex
Si vous restez connecté, les actions des autres utilisateurs dans le système vous seront attribuées

Cryptage et protection supplémentaire

Voici nos recommandations avant d'installer Cortrium Apex sur un ordinateur :



- Activer le cryptage des disques
En cas de perte ou de vol de l'ordinateur, les données sensibles qu'il contient ne seront pas lisibles
- Activer les mises à jour automatiques du système
Cela permet à l'ordinateur de rester à jour avec les mises à jour de sécurité
- Activer le logiciel de sécurité intégré (par exemple Windows Security) s'il est disponible
- Le pare-feu, la protection anti-malware, anti-phishing et anti-virus sont intégrés dans Windows. Nous vous recommandons vivement de l'activer.





15. Étiquettes et symboles

Voici une représentation des étiquettes et des symboles présents dans Cortrium Apex :



Exemple d'étiquette

Symbole	Nom	Exigence / note
	Date de fabrication	ISO 15223-1
	Lieu de fabrication	ISO 7000 - 3082

	Se référer au manuel d'instructions	ISO 7000 - 1641
	Panneau d'avertissement	ISO 7000 - 0434A
	Dispositif homologué CE avec numéro d'identification de l'organisme notifiant	MDR (EU/745/2017)
	Dispositif médical	ISO 15223-1:2021

16. Déclaration sur les infrastructures

Cortrium ApS déclare que son produit, Cortrium Apex, est déployé dans le service de cloud computing Microsoft Azure. Certaines URL dépendent de l'endroit où le produit est utilisé. Le tableau ci-dessous contient les adresses utilisées par le système :

URL	Description
api.apex.cortrium.com	API Cortrium Apex.
viewer.apex.cortrium.com	API de visualisation de l'enregistrement Cortrium.
apex.cortrium.com	Interface administrateur Cortrium Apex.
client.apex.cortrium.com	Client Web Cortrium Apex.
login.cortrium.com	Point final de connexion Auth0.
assets.apex.cortrium.com	Les téléchargements d'actifs, tels que Desktop Client.
support.cortrium.com	Site Web de support.
cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net	Stockage des enregistrements (Royaume-Uni, sud).
cortriumfrrecordingapex.blob.core.windows.net	Stockage des enregistrements (Centre de la France).
cortriumeurecordingapex.blob.core.windows.net	Stockage de blocs d'enregistrements (Allemagne, centre-ouest).
cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net	Stockage des enregistrements (Australie, est).
rt.services.visualstudio.com dc.services.visualstudio.com	Utilisé par Microsoft Azure Application Insights (téléométrie).

Le port 443 (HTTPS) doit être ouvert pour toutes les URL ci-dessus. Les 7 premières règles de cette liste peuvent être simplifiées en mettant sur liste blanche l'ensemble du domaine Cortrium (*.cortrium.com). Cela réduit également le risque de devoir procéder à des ajustements ultérieurs en cas de modification de cette liste.

Annexe I

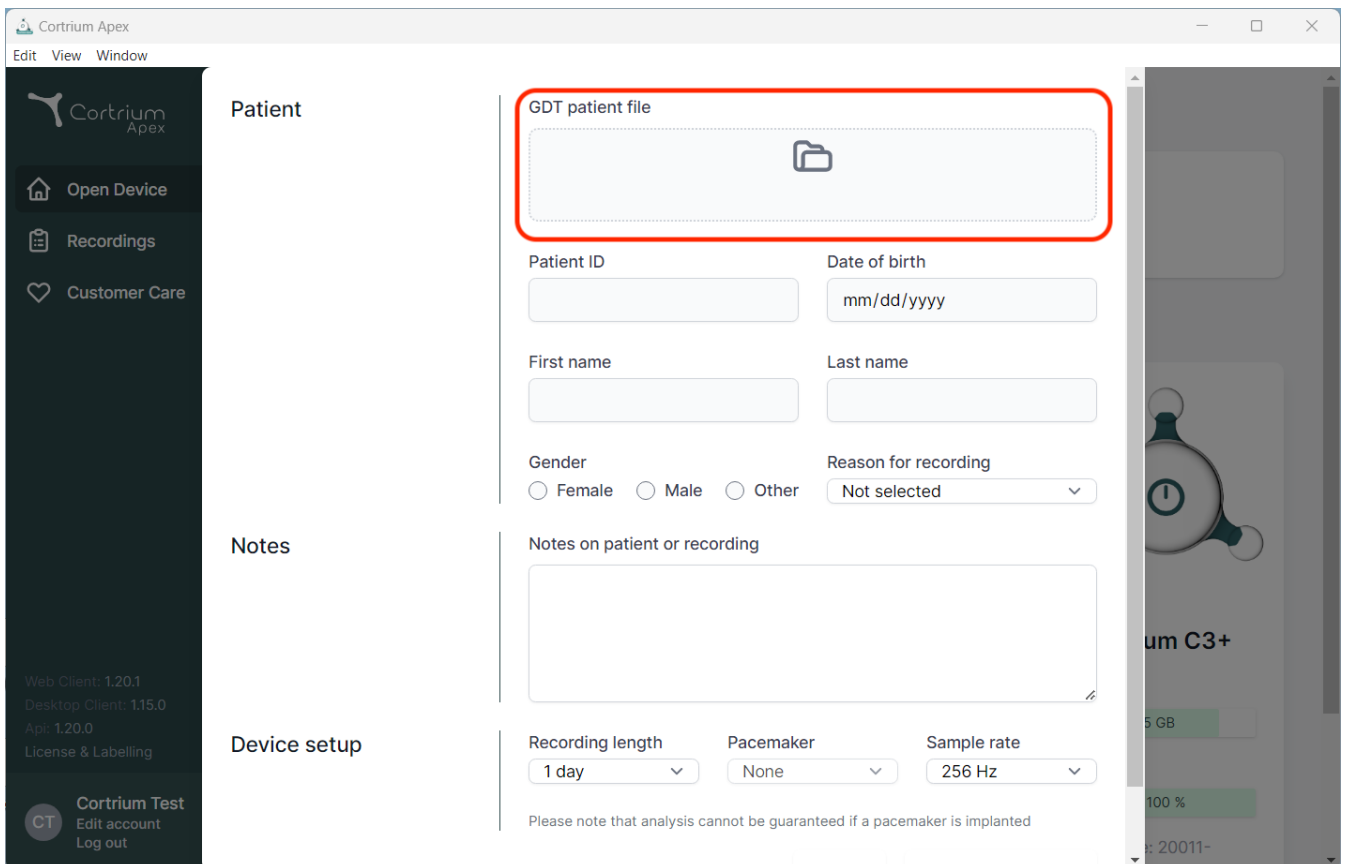
i. Intégrations disponibles

Les intégrations suivantes sont spécifiques à certains pays et ne sont donc pas disponibles pour tous les clients :

- **Fichier patient GDT**
Permet à Apex de configurer un patient en utilisant un fichier patient au format GDT.
- **Rapport encapsulé DICOM**
Permet à Apex de télécharger un rapport encapsulé dans des informations patient au format DICOM.
- **Recherche de patients en réanimation cardio-pulmonaire**
Permet à Apex de configurer un patient en effectuant une recherche avec un numéro CPR danois.
- **Orientation des patients**
Le processus d'orientation des patients permet aux professionnels de la santé de joindre et de gérer les documents de référence lors d'une demande d'enregistrement. Cela permet de s'assurer que les informations pertinentes sur les patients sont disponibles à des fins d'examen ou de facturation au cours du processus d'analyse et d'établissement de rapports.
- **Flux d'approbation des rapports**
Le flux d'approbation des rapports garantit qu'ils font l'objet d'un examen structuré par un tiers approuvateur avant d'être transmis au demandeur.
- **Recherche de patients et envoi de rapports Nereida**
Cette intégration permet la recherche de patients et l'extraction automatique de rapports à partir du système tripartite Nereida Patient.

ii. Fichier patient GDT

- Cliquez pour sélectionner ou faire glisser le fichier patient GDT sur le champ de saisie GDT dans Apex.
- Une fois le fichier chargé, les informations relatives au patient sont complétées.
- Les informations chargées ne peuvent pas être modifiées.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The left sidebar contains navigation links: "Open Device", "Recordings", and "Customer Care". Below these are version details: "Web Client: 1.20.1", "Desktop Client: 1.15.0", "App: 1.20.0", and "License & Labelling". At the bottom of the sidebar is a "Cortrium Test" section with "Edit account" and "Log out" options.

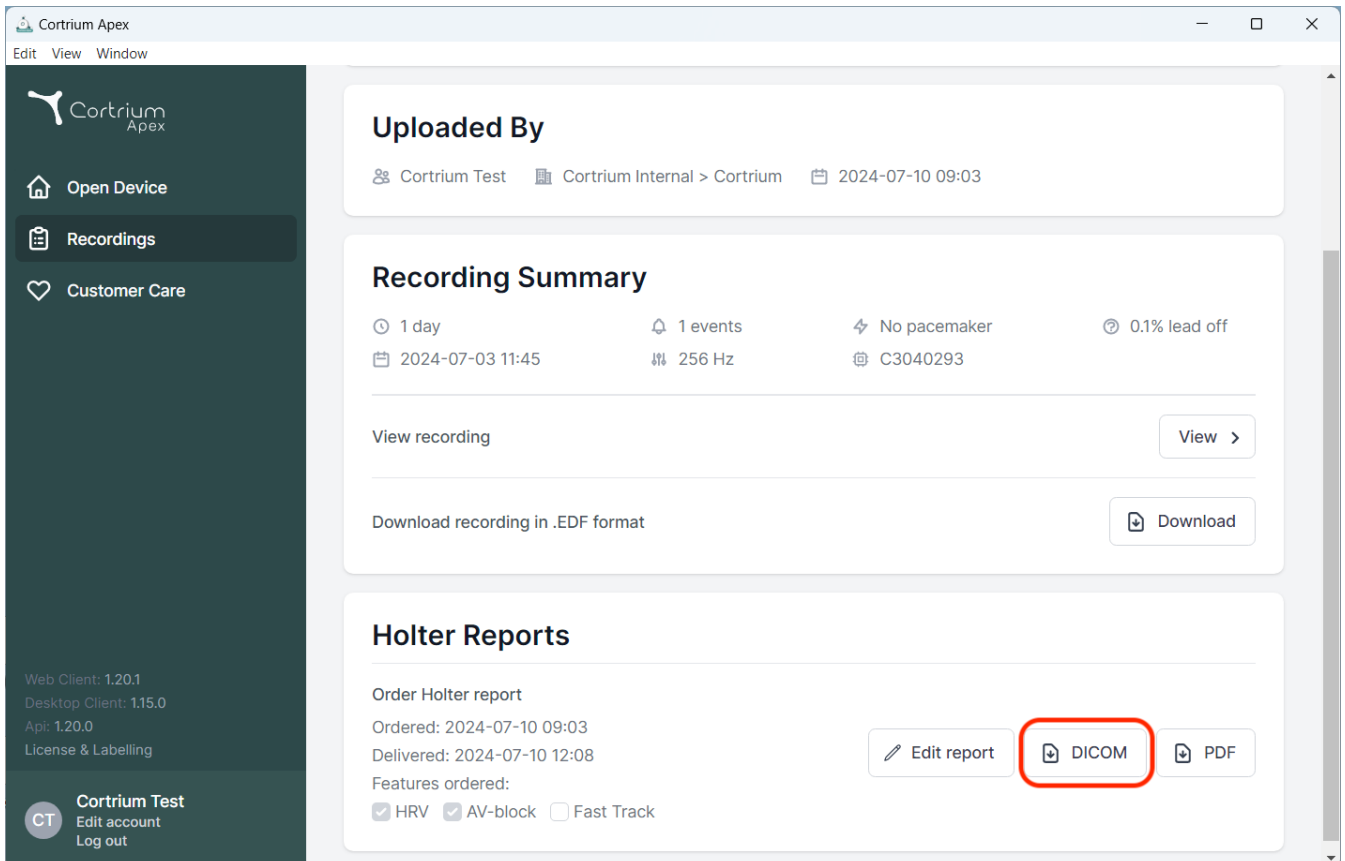
The main content area is divided into three sections:

- Patient:** This section contains a "GDT patient file" upload area, which is highlighted with a red rectangle. Below this are input fields for "Patient ID", "Date of birth" (with a "mm/dd/yyyy" placeholder), "First name", and "Last name". There are also radio buttons for "Gender" (Female, Male, Other) and a dropdown menu for "Reason for recording" (currently set to "Not selected").
- Notes:** This section features a text area labeled "Notes on patient or recording".
- Device setup:** This section includes dropdown menus for "Recording length" (set to "1 day"), "Pacemaker" (set to "None"), and "Sample rate" (set to "256 Hz"). A note at the bottom states: "Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted".

On the right side of the interface, a partial view of a device screen is visible, showing a "Cortrium C3+" device with a battery level indicator at 100% and a date "20011-".

iii. Rapport encapsulé DICOM

- Pour télécharger le rapport encapsulé DICOM, cliquez sur le bouton de téléchargement dans la section du rapport holter sous le patient sélectionné.
- Une fois que le bouton est cliqué, le fichier est téléchargé et son extension est .DCM

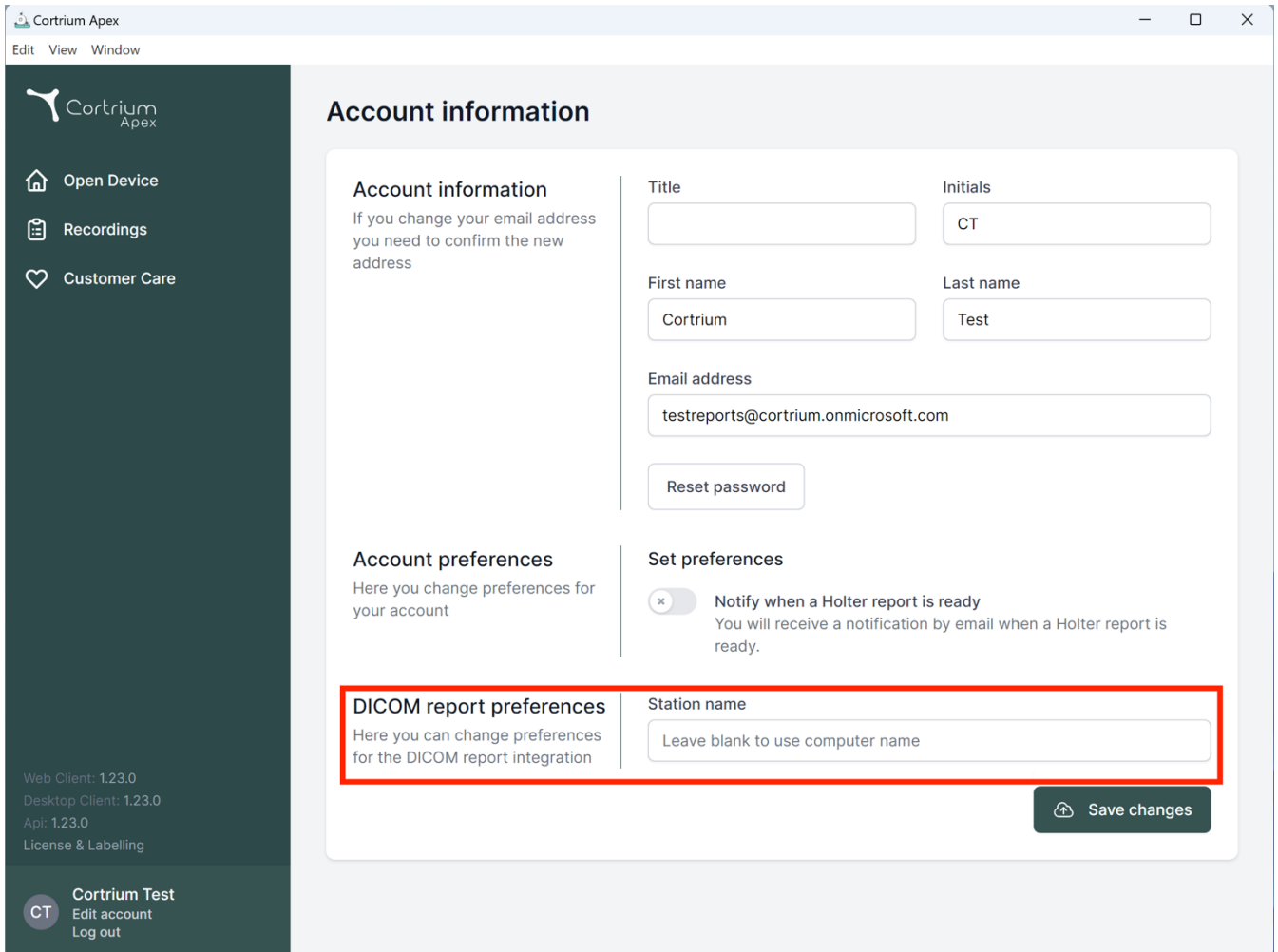


The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: 'Open Device', 'Recordings' (selected), and 'Customer Care'. The main content area is divided into three sections:

- Uploaded By:** Shows 'Cortrium Test' and 'Cortrium Internal > Cortrium' with a timestamp of '2024-07-10 09:03'.
- Recording Summary:** Displays recording details: '1 day', '2024-07-03 11:45', '1 events', '256 Hz', 'No pacemaker', and '0.1% lead off'. It includes buttons for 'View recording' and 'Download' (for .EDF format).
- Holter Reports:** Shows 'Order Holter report' with dates 'Ordered: 2024-07-10 09:03' and 'Delivered: 2024-07-10 12:08'. It lists 'Features ordered: HRV, AV-block, Fast Track'. At the bottom right, there are three buttons: 'Edit report', 'DICOM' (highlighted with a red rectangle), and 'PDF'.

The bottom of the sidebar contains version information (Web Client: 1.20.1, Desktop Client: 1.15.0, Api: 1.20.0) and a user profile for 'Cortrium Test' with options to 'Edit account' and 'Log out'.

- Le nom de la station est par défaut le nom de la machine ou de l'ordinateur. Ce paramètre peut être personnalisé dans le profil de l'utilisateur individuel sous Modifier le compte.



Cortrium Apex

Edit View Window

Account information

If you change your email address you need to confirm the new address

Title:

Initials:

First name:

Last name:

Email address:

[Reset password](#)

Account preferences

Here you change preferences for your account

Set preferences

☒ Notify when a Holter report is ready
You will receive a notification by email when a Holter report is ready.

DICOM report preferences

Here you can change preferences for the DICOM report integration

Station name:

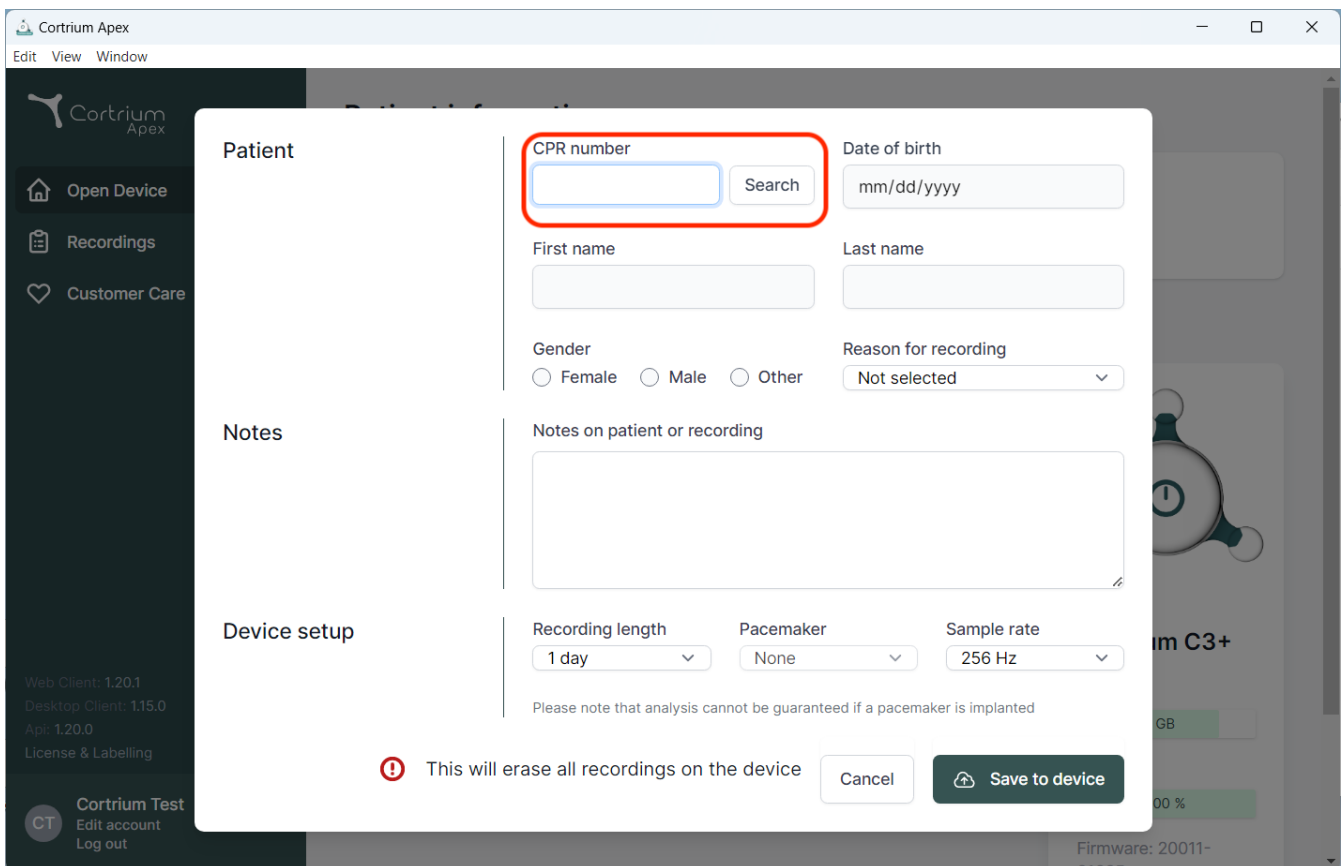
[Save changes](#)

Web Client: 1.23.0
Desktop Client: 1.23.0
Api: 1.23.0
License & Labelling

Cortrium Test
CT Edit account Log out

iv. Recherche de patients en réanimation cardio-pulmonaire

- Saisissez le CPR danois du patient dans le champ et appuyez sur Rechercher.
- Les informations sur le patient sont extraites du registre du CPR.
- Les informations récupérées sont saisies dans les champs d'information du patient.
- Les informations chargées ne peuvent pas être modifiées.



The screenshot shows the Cortrium Apex web application interface. A modal window is open for patient search. The modal is divided into three main sections: Patient, Notes, and Device setup.

Patient section:

- CPR number:** A text input field with a blue border, highlighted by a red rectangle. Next to it is a "Search" button.
- Date of birth:** A text input field with a placeholder "mm/dd/yyyy".
- First name:** A text input field.
- Last name:** A text input field.
- Gender:** Three radio buttons labeled "Female", "Male", and "Other".
- Reason for recording:** A dropdown menu with "Not selected" as the current value.

Notes section:

- Notes on patient or recording:** A large text area for notes.

Device setup section:

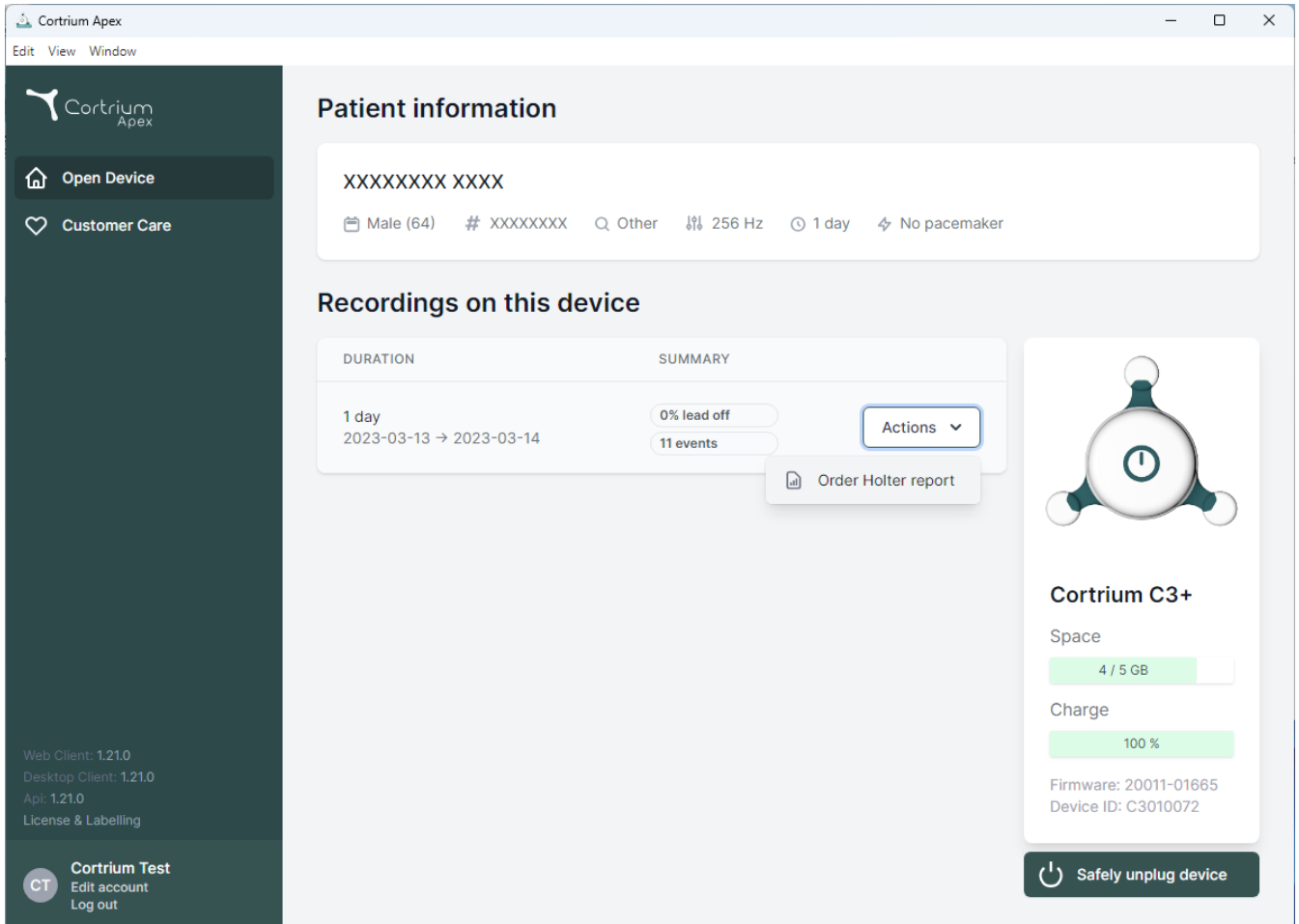
- Recording length:** A dropdown menu with "1 day" selected.
- Pacemaker:** A dropdown menu with "None" selected.
- Sample rate:** A dropdown menu with "256 Hz" selected.

Below the Device setup section, there is a warning message: "Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted".

At the bottom of the modal, there is a red warning icon and the text: "This will erase all recordings on the device". To the right of this message are two buttons: "Cancel" and "Save to device".

v. Rôle de téléchargement uniquement

- Une fois activé pour un utilisateur, celui-ci peut uniquement télécharger et commander des rapports sans accéder aux informations ou rapports des patients.

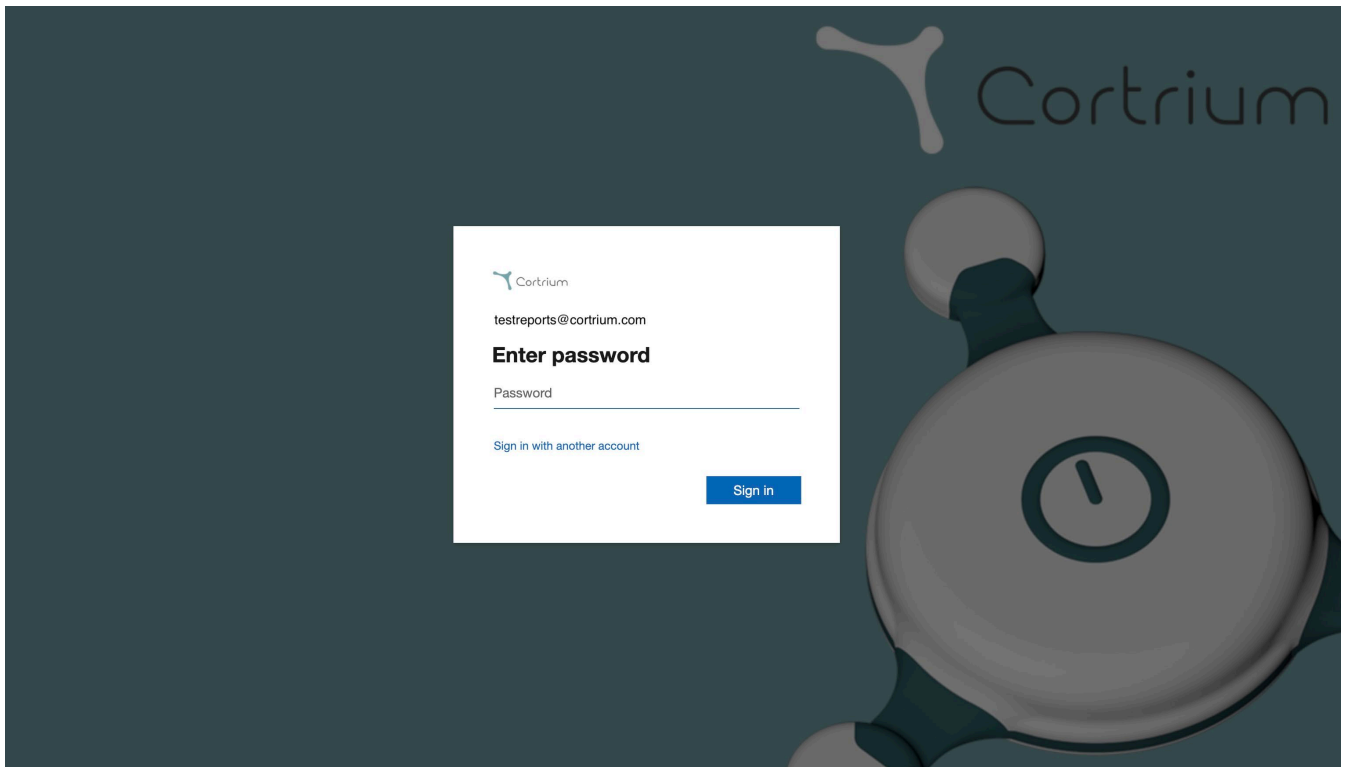


The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The top navigation bar includes 'Edit', 'View', and 'Window' options. The left sidebar contains the Cortrium Apex logo and two main menu items: 'Open Device' (with a house icon) and 'Customer Care' (with a heart icon). Below these, version information is listed: 'Web Client: 1.21.0', 'Desktop Client: 1.21.0', 'Api: 1.21.0', and 'License & Labelling'. At the bottom of the sidebar, a 'Cortrium Test' section includes a 'CT' icon, 'Edit account', and 'Log out' links.

The main content area is titled 'Patient information' and shows a patient ID 'XXXXXXXX XXXX'. Below this, patient details are listed: 'Male (64)', '# XXXXXXXX', 'Other', '256 Hz', '1 day', and 'No pacemaker'. The 'Recordings on this device' section features a table with two columns: 'DURATION' and 'SUMMARY'. The table contains one entry for a '1 day' recording from '2023-03-13 → 2023-03-14', showing '0% lead off' and '11 events'. An 'Actions' dropdown menu is visible next to the recording, with an option to 'Order Holter report'. On the right side, a device status card for 'Cortrium C3+' shows 'Space' at '4 / 5 GB' and 'Charge' at '100 %'. It also lists 'Firmware: 20011-01665' and 'Device ID: C3010072'. A 'Safely unplug device' button is located at the bottom of the device card.

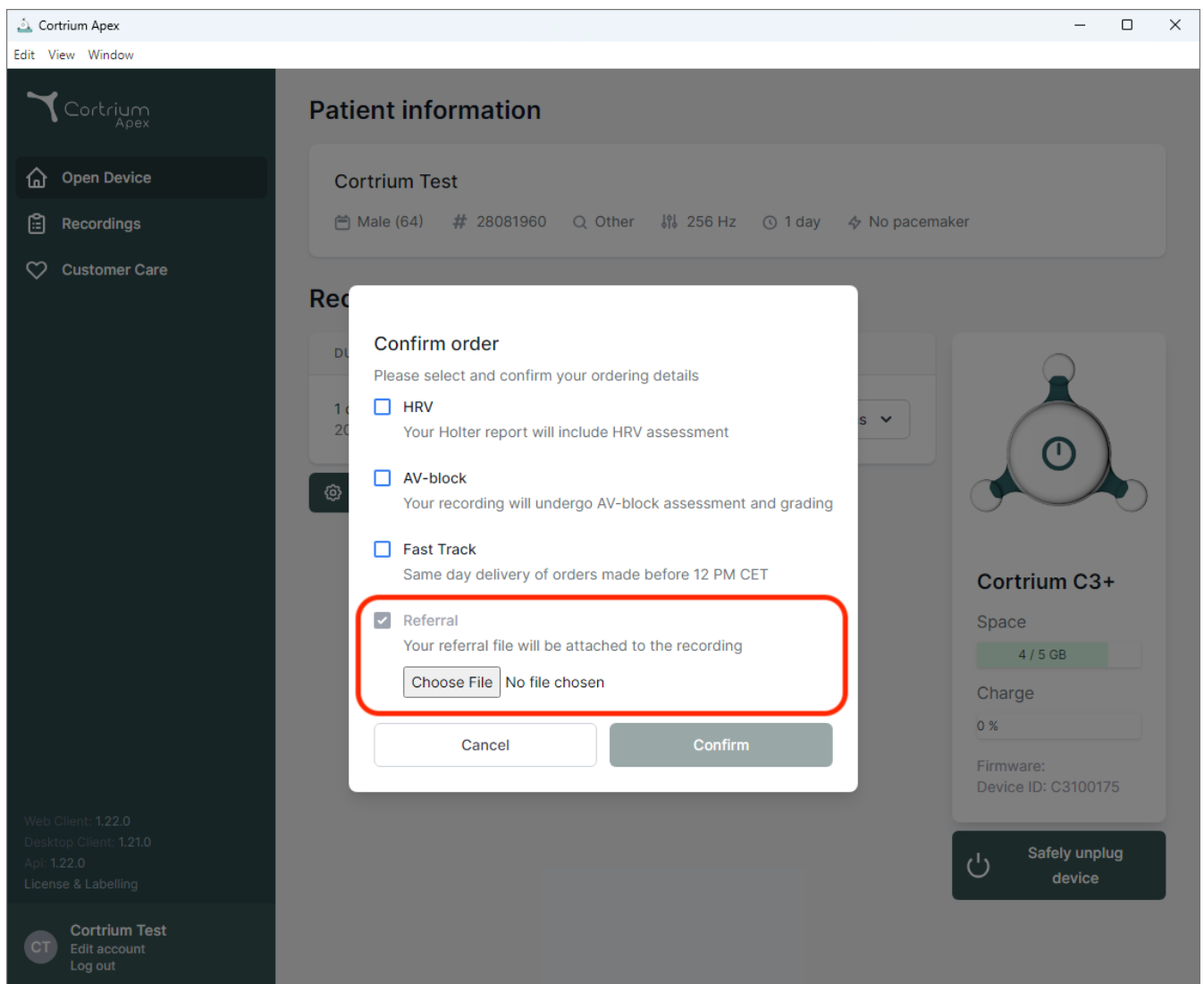
vi. Intégration avec Active Directory

- Une fois cette option activée pour une organisation, l'écran de connexion affichera un écran de connexion personnalisé pour la connexion unique (SSO) de cette organisation. Voici l'écran de connexion de Cortrium. L'apparence réelle de l'invite de connexion peut varier.



vii. Orientation des patients


- Si l'intégration des références est activée, l'option de téléchargement d'un fichier PDF de référence s'affiche.
- Cliquez sur Sélectionner un fichier et choisissez le PDF de référence du patient approprié.
- Le PDF de référence est automatiquement joint à l'enregistrement du patient lors du téléchargement.



- Si l'intégration des références est active et qu'un enregistrement a été demandé, la référence est accessible sous les détails de l'enregistrement.

Cortrium Apex

Edit View Window



Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.22.0

Desktop Client: 1.21.0

Api: 1.22.0

License & Labelling

CT

Cortrium Test

Edit account

Log out

Recording details

Delete recording

Test Patient

Edit

Male 1950-10-01 (74) # 12345678 Afib screening

Uploaded By

Test User 03 Distributor 01 > Approver Organisation > Test Clinic 2025-02-12 10:41 2025-02-12 10:41 Referral

Recording Summary

32 minutes 0 events No pacemaker 0.0% lead off

2020-01-16 11:31 256 Hz C3020195

View recording

View >

Convert to Cardioline format

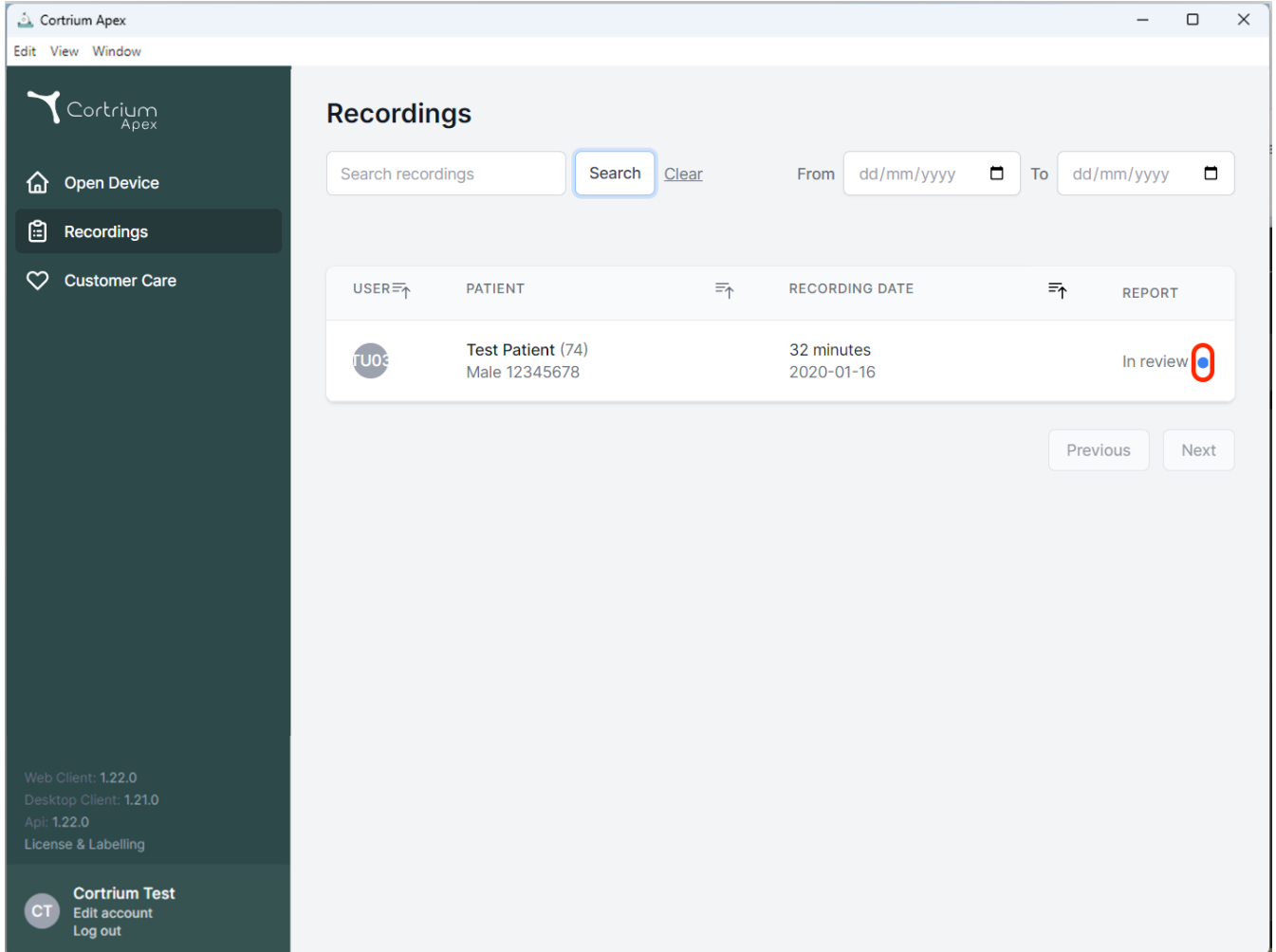
Convert >

Holter Reports

Order Holter report

Ordered: 2025-02-12 10:41

- Un point bleu sur un enregistrement dans la vue Enregistrements indique qu'une référence jointe n'a pas encore été téléchargée ou visualisée pour le rapport spécifique.



Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care


Web Client: 1.22.0
Desktop Client: 1.21.0
Api: 1.22.0
License & Labelling

CT Cortrium Test
Edit account
Log out

Recordings

Search recordings [Clear](#)

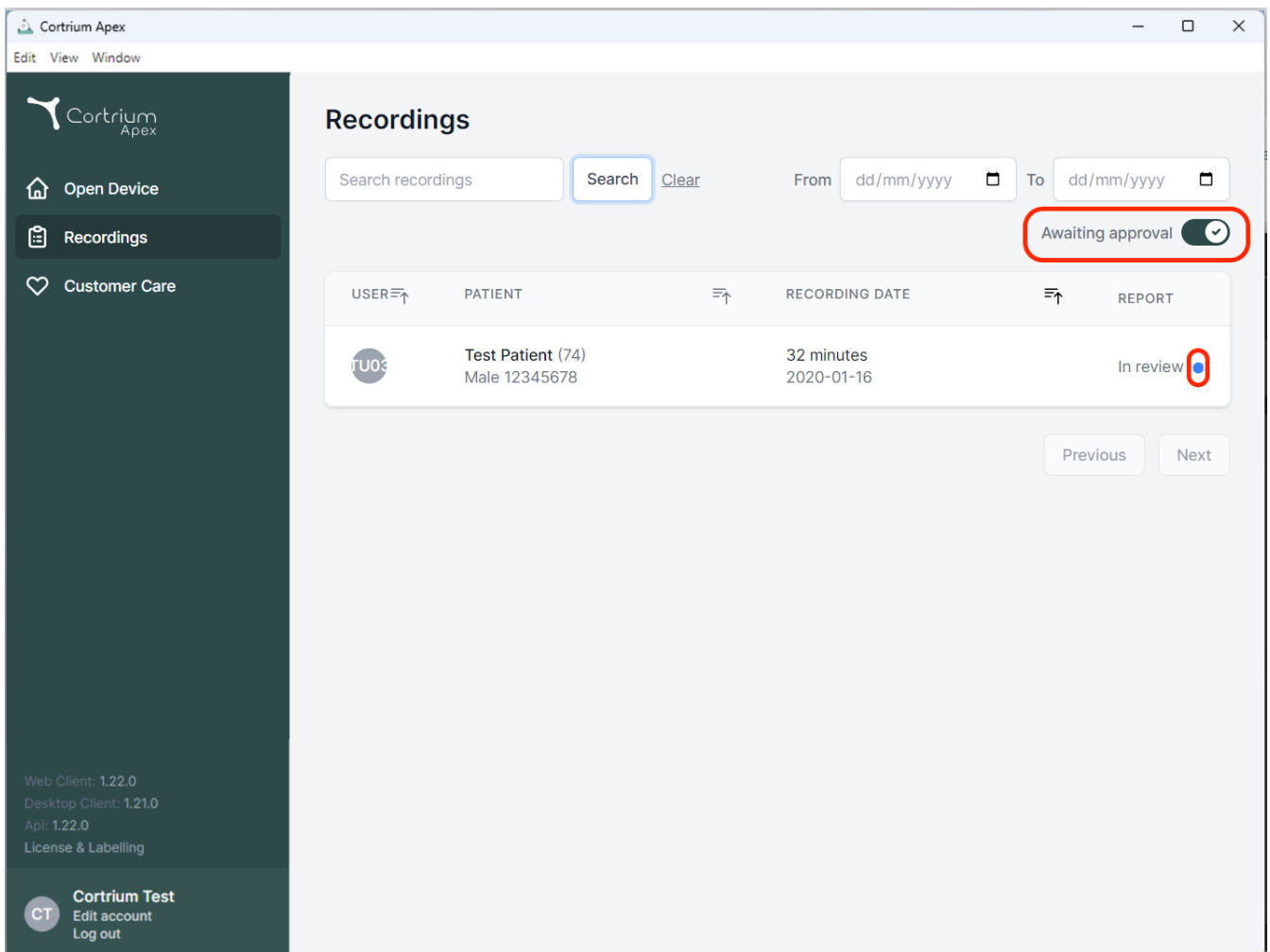
From dd/mm/yyyy To dd/mm/yyyy

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
TU03	Test Patient (74) Male 12345678	32 minutes 2020-01-16	In review 

Previous Next

viii. Flux d'approbation des rapports

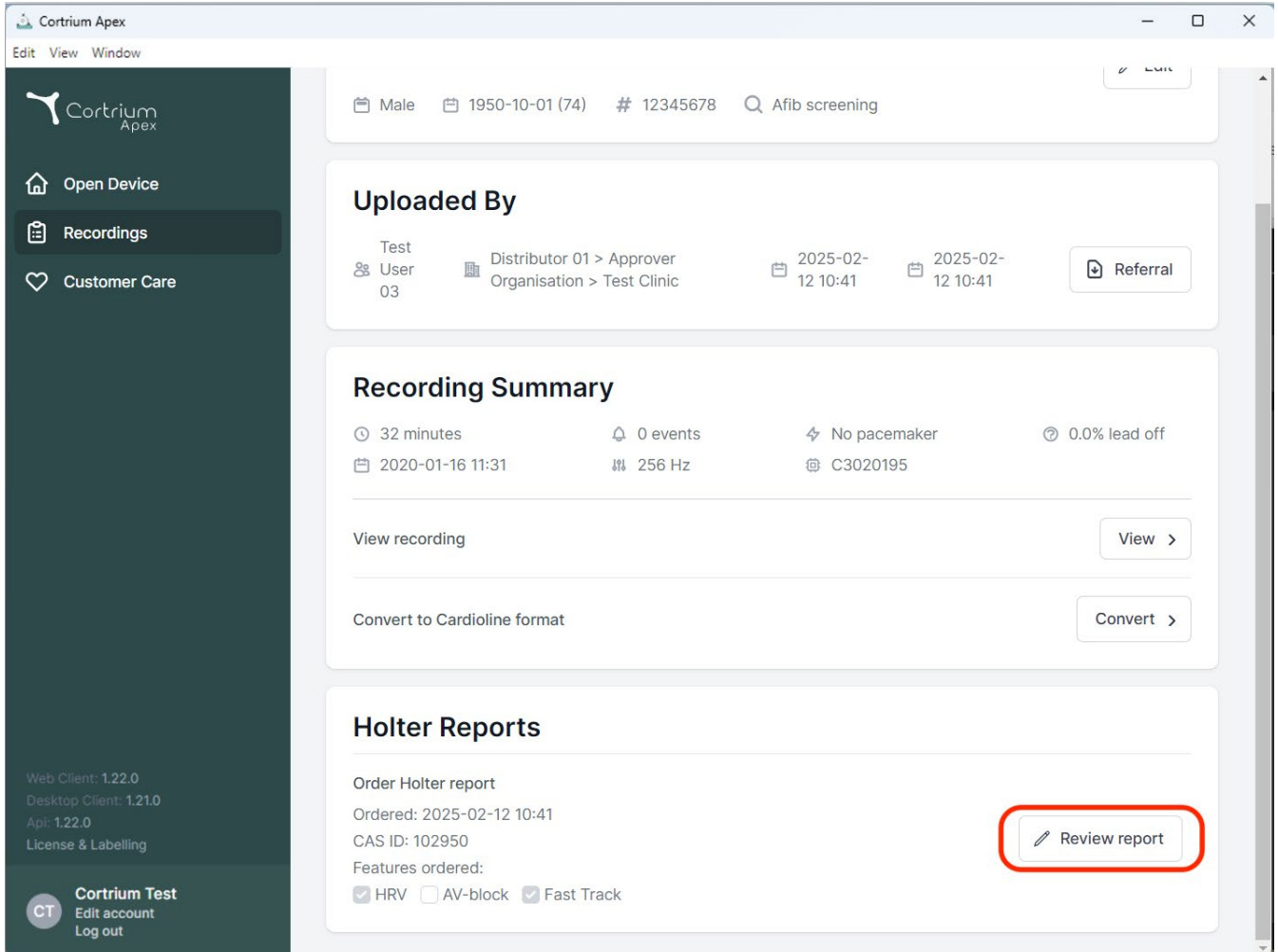
- Si l'intégration des références est active et qu'un enregistrement a été demandé, le rapport sera disponible pour un membre de l'organisation ayant des droits d'approbation après l'analyse.
- Les rapports en attente d'approbation peuvent être consultés en sélectionnant En attente d'approbation.
- Si l'intégration des références est active, un point bleu sur un enregistrement dans la vue Enregistrements indique qu'une référence jointe n'a pas encore été téléchargée ou visualisée pour le rapport spécifique.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation links: 'Open Device', 'Recordings' (selected), and 'Customer Care'. The main area is titled 'Recordings' and contains a search bar, date filters, and a table of recordings. A red box highlights the 'Awaiting approval' toggle switch, which is turned on. Another red box highlights a blue dot next to the 'In review' status in the table row for 'Test Patient (74)'.

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
TU03	Test Patient (74) Male 12345678	32 minutes 2020-01-16	In review

- Les rapports en attente de révision peuvent être consultés et révisés par un membre de l'organisation ayant des droits d'approbation en accédant aux détails de l'enregistrement et en sélectionnant Réviser le rapport.



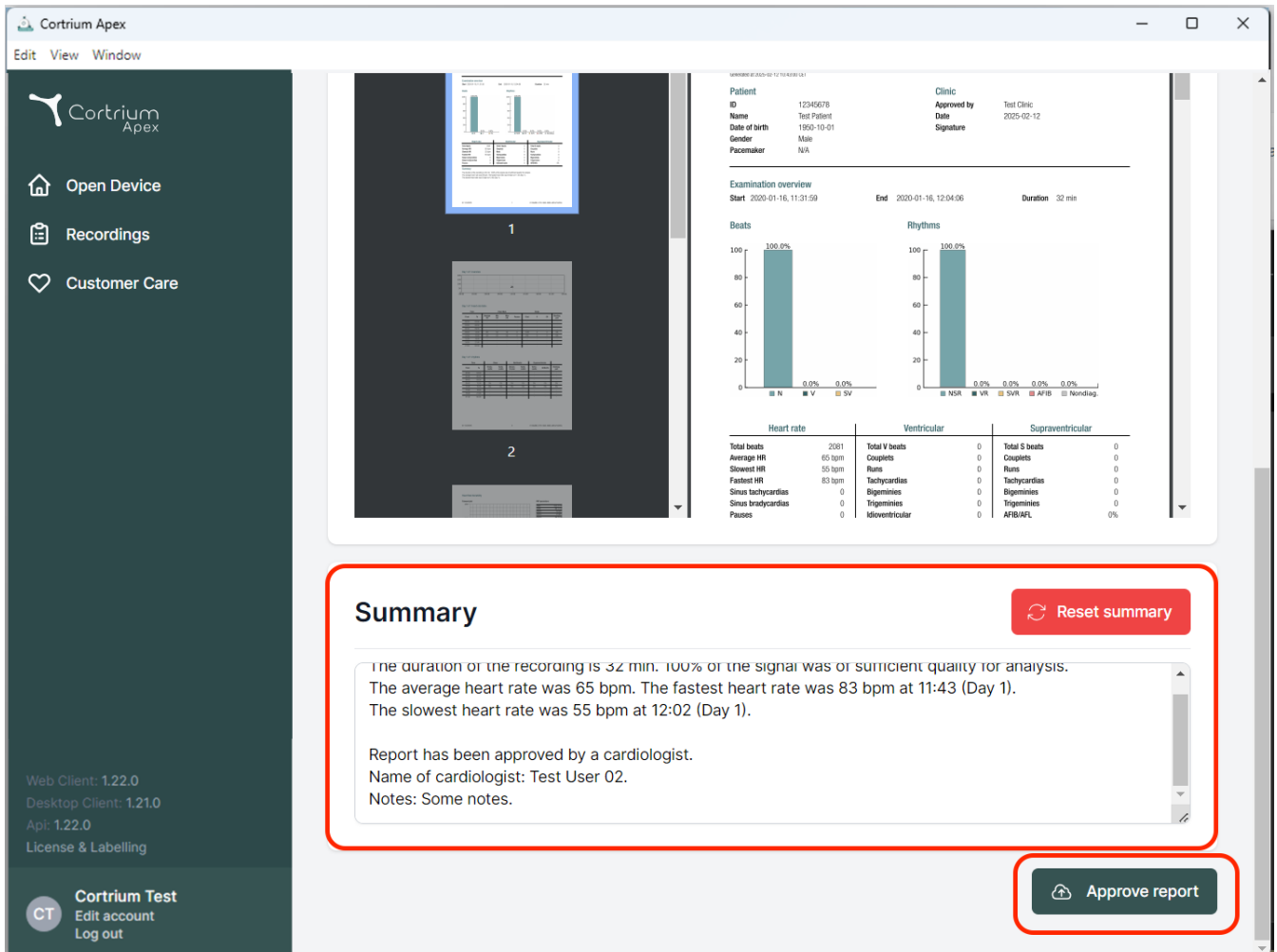
The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation links: Open Device, Recordings (highlighted), and Customer Care. Below these are version details (Web Client: 1.22.0, Desktop Client: 1.21.0, Api: 1.22.0, License & Labelling) and a user profile for 'Cortrium Test' with options to edit account or log out.

The main content area shows patient information at the top: Male, 1950-10-01 (74), # 12345678, and Afib screening. Below this is the 'Uploaded By' section, indicating the test was performed by 'User 03' on '2025-02-12 10:41' for 'Distributor 01 > Approver Organisation > Test Clinic'. A 'Referral' button is present.

The 'Recording Summary' section provides details about the recording: 32 minutes duration, 0 events, No pacemaker, and 0.0% lead off. It also shows the recording date as '2020-01-16 11:31' and a frequency of '256 Hz'. There are buttons for 'View recording' and 'Convert to Cardioline format'.

The 'Holter Reports' section shows an 'Order Holter report' with an order date of '2025-02-12 10:41' and CAS ID '102950'. It lists ordered features: HRV (checked), AV-block (unchecked), and Fast Track (checked). A 'Review report' button, highlighted with a red rectangle, is located in the top right of this section.

- L'approbateur aura la possibilité d'examiner le rapport et les conclusions et de compléter le résumé du rapport.
- Lorsque le résumé du rapport s'affiche, des informations sur l'approbateur sont ajoutées au résumé, ainsi que la possibilité d'ajouter des notes d'accompagnement.
- Une fois le rapport examiné, il peut être approuvé en cliquant sur Approuver le rapport.
- Lorsque le rapport est approuvé, il est transmis au demandeur.
- Si un rapport ne peut être approuvé, veuillez contacter le service clientèle de Cortrium en indiquant l'identifiant CAS (indiqué sous Rapport Holter dans les détails de l'enregistrement).



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation links: 'Open Device', 'Recordings', and 'Customer Care'. The main content area shows a patient report for 'Test Patient' (ID: 12345678, Date of birth: 1950-10-01, Gender: Male, Pacemaker: N/A). The report includes an 'Examination overview' section with start/end times and duration. Below this are two bar charts: 'Beats' (showing 100.0% for N, 0.0% for V, 0.0% for SV) and 'Rhythms' (showing 100.0% for NSR, 0.0% for VR, 0.0% for SVR, 0.0% for AFB, 0.0% for Nonrhythm). A table at the bottom provides detailed heart rate and rhythm statistics.

Below the report, a red-bordered box highlights the 'Summary' section. It contains the following text:

Summary Reset summary

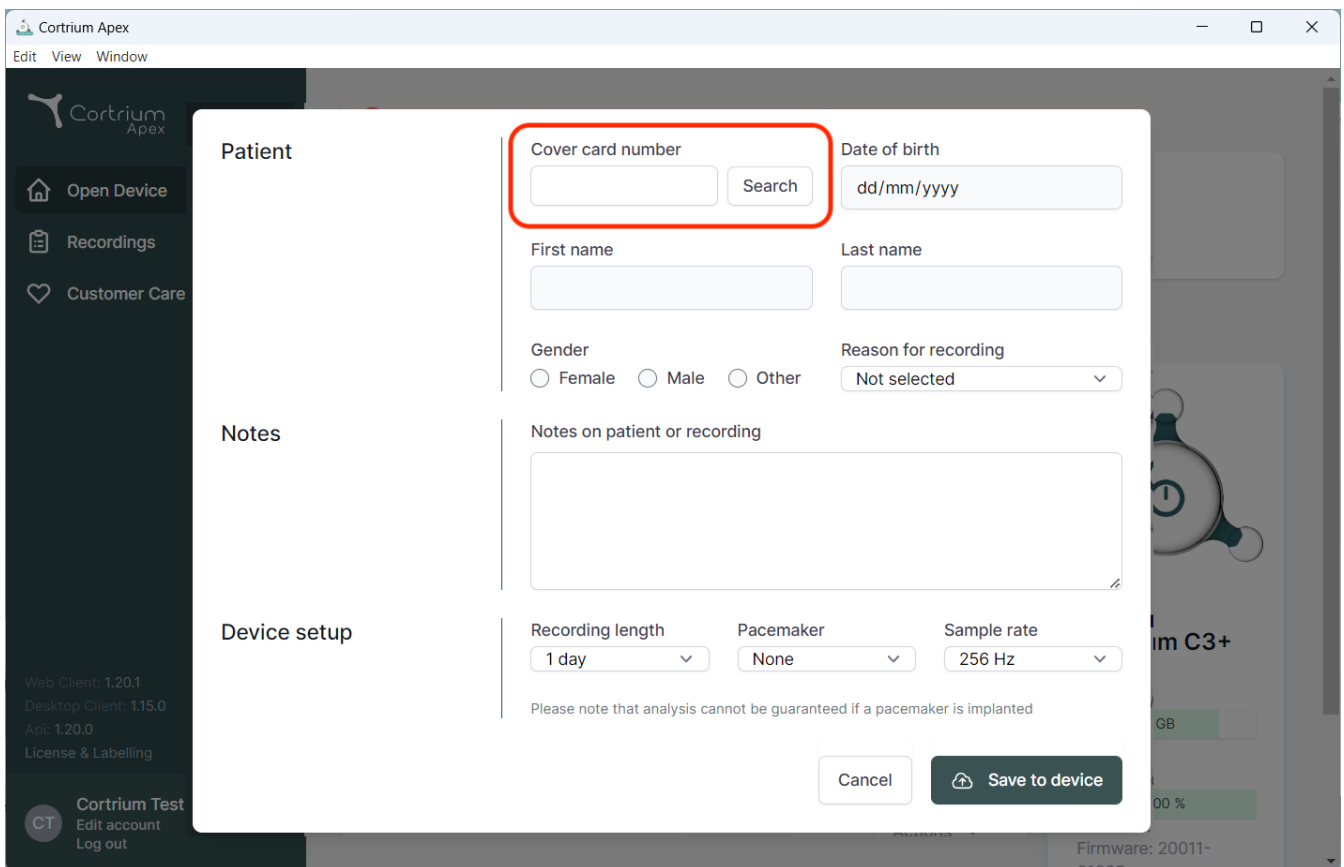
The duration of the recording is 32 min. 100% of the signal was of sufficient quality for analysis.
 The average heart rate was 65 bpm. The fastest heart rate was 83 bpm at 11:43 (Day 1).
 The slowest heart rate was 55 bpm at 12:02 (Day 1).

Report has been approved by a cardiologist.
 Name of cardiologist: Test User 02.
 Notes: Some notes.

At the bottom right, a red-bordered box highlights the 'Approve report' button.

ix. Recherche de patients et envoi de rapports Nereida

- Si la recherche de patients Nereida est activée, la saisie du numéro de la carte de couverture permet d'effectuer une recherche de patients et d'alimenter la configuration de l'appareil Apex avec les informations relatives au patient.
- Si l'envoi automatique de rapports Nereida est activé, les rapports complétés seront disponibles pour une récupération automatique.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. A modal window titled "Patient" is open, allowing for patient search and configuration. The modal is divided into three main sections: "Patient", "Notes", and "Device setup".

Patient Section:

- Cover card number:** A text input field with a "Search" button next to it. This field is highlighted with a red rectangle.
- Date of birth:** A text input field with the placeholder "dd/mm/yyyy".
- First name:** A text input field.
- Last name:** A text input field.
- Gender:** Radio buttons for "Female", "Male", and "Other".
- Reason for recording:** A dropdown menu currently showing "Not selected".

Notes Section:

- Notes on patient or recording:** A large text area for entering notes.

Device setup Section:

- Recording length:** A dropdown menu showing "1 day".
- Pacemaker:** A dropdown menu showing "None".
- Sample rate:** A dropdown menu showing "256 Hz".

Below the device setup options, a note states: "Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted".

At the bottom right of the modal, there are two buttons: "Cancel" and "Save to device".

The background of the application shows a sidebar with navigation options: "Open Device", "Recordings", and "Customer Care". The bottom of the sidebar contains version information (Web Client: 1.20.1, Desktop Client: 1.15.0, Api: 1.20.0, License & Labelling) and a user profile section for "Cortrium Test" with options to "Edit account" and "Log out".



02/2025



Cortrium ApS • Erik Husfeldts Vej 7 • DK-2630 Taastrup • Danmark
E-mail : info@cortrium.com • Site Web : www.cortrium.com

Cortrium Apex UDI(01)05745000379033

CE
0123
48 / 48